

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

54. Jahrgang

51. Kalenderwoche

Donnerstag, 20. Dezember 2018

Nummer 51



Wir wünschen den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Hilzingen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr: Bürgermeister Rupert Metzler, Gemeinderäte Martin Schneble und Peter Graf, Ortsvorsteher Stefan Jäckle, Ortsvorsteher Egon Schmieder, Ortsvorsteher Stefan Rill, Ortsvorsteher Walter Mayer.

**Weihnachten ist das Fest der Herberge und des Friedens.
Am schönsten feiern wir es, wenn jeder hilft, dem Nächsten ein Gefühl der Geborgenheit zu geben**

Richard von Weizsäcker

Wenn die Büros und Geschäfte am 22. Dezember schließen und wir die anstrengenden Wochen während der Adventszeit überstanden haben, dann duftet es daheim schon nach Marzipan, Tee und Lebkuchen. Dann wird es hoffentlich auch in den Herzen der Menschen ruhig und warm. Denn - ob gläubig oder nicht - die Stille der Heiligen Nacht hat uns mehr zu sagen als der Lärm der Welt.

Dies ist die Zeit, die gerne genutzt wird, einmal inne zu halten, zurück zu schauen auf das vergangene Jahr und sich auch selbst zu fragen, was war das eigentlich für ein Jahr. Für uns ganz persönlich und unsere Familien, aber auch für unsere Gemeinde und das Land, in dem wir leben und arbeiten.

Auch im vergangenen Jahr haben wir in unserer Gemeinde einiges erreicht und auf den Weg gebracht.

Mein Weihnachts-Grußwort möchte ich zum Anlass nehmen, um allen zu danken, die daran mitgearbeitet haben, unsere Gemeinde lebens- und vor allem liebenswert zu gestalten.

Vieles hätte nicht umgesetzt werden können, wenn sich nicht eine große Zahl an Ehrenamtlichen in den verschiedensten Lebensbereichen mit Tatkraft und Engagement eingesetzt hätten.

Mein Dank gilt allen Bürgerinnen und Bürgern, die auf sozialem, sportlichem und kulturellem Gebiet in Kirchen, Vereinen, Verbänden, Institutionen und Initiativen ehrenamtlich tätig sind. Mein Dank gilt den Mitgliedern des Gemeinderates und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde für die gute Zusammenarbeit. Danken möchte ich für ihr Mitdenken, Mitwirken und Mitarbeiten.

Ganz besonders danken möchte ich auch all denjenigen, die über die Feiertage nicht bei ihren Familien zu Hause sind und arbeiten müssen oder ehrenamtlich tätig sind: Pflegepersonal, Ärzte, Polizei, Feuerwehr und weitere Berufe im Dienstleistungsbereich. Ihre Arbeit ist gerade an den Feiertagen für uns unverzichtbar.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ich wünsche Ihnen allen ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest im Kreise von Familie und Freunden. Für das kommende Jahr wünsche ich Ihnen Gesundheit, Zufriedenheit, Erfolg und Gottes Segen.

Ihr



Rupert Metzler, Bürgermeister

**Je mehr Freude wir anderen Menschen machen,
desto mehr Freude kehrt ins eigene Herz zurück!**

Von Herzen wünschen wir, der Ortschaftsratsrat von Weiterdingen, Ihnen ein frohes, friedliches und besinnliches Weihnachtsfest. Im Jahr 2019 alles Gute, Frieden, Freude - vor allem aber Gesundheit.

Möge das neue Jahr so verlaufen, wie Sie es sich wünschen.

Im Namen des Ortschaftsrates von Weiterdingen

Egon Schmieder, Ortsvorsteher

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2018 neigt sich dem Ende entgegen. Den Jahreswechsel möchte ich nutzen, um auf das vergangene Jahr zurückzublicken.

Der Endausbau von »Ob dem Dorf II« ist abgeschlossen, der Feinbelag wurde eingebaut. Die Friedhofstore Ost und West wurden gestrichen beziehungsweise pulverbeschichtet und aus dem OR-Etat bezahlt. Bezüglich Fortführung Baugebiet besteht nach langwierigen Grundstücksverhandlungen Klarheit, dass eine Erweiterung in Richtung Hilzingen, parallel zur Gemeindeverbindungsstraße Riedheim-Hilzingen, Verlängerung Freiheitstraße, erfolgt. Der Grunderwerb ist gem. HH-Plan für 2022 vorgesehen, sollte aber nach Auffassung des OR früher erfolgen.

Auch Sie ziehen in der besinnlichen Zeit sicherlich ihr eigenes Resümee über das vergangene Jahr. Während dieser Tage sollten wir auch an die Personen denken, die durch einen Schicksalsschlag oder eine schwere Krankheit besonders getroffen wurden.

Allen, die sich in irgendeiner Form ehrenamtlich betätigen und am Dorfleben mitwirken, möchte ich meinen herzlichen Dank aussprechen. Unsere Vereine erfüllen hier eine sehr wichtige Funktion, sie prägen das soziale, kulturelle und sportliche Miteinander maßgeblich mit. Beispielhaft hierfür ist der von mehreren Vereinen und Privatpersonen sehr erfolgreich durchgeführte Weihnachtsmarkt in unserer Burg, welcher sich durch das besondere Flair, der über das übliche Maß hinausgehenden Dekoration und das besondere Angebot deutlich von anderen Weihnachtsmärkten abhebt.

Dank gilt allen Ausbildern, Trainern und Übungsleitern, da sie unseren Kindern Werte und Normen vermitteln und wertvolle Jugendarbeit leisten.

Im Namen des Ortschaftsrates, aber auch ganz persönlich, wünsche ich Ihnen frohe Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr, vor allem aber Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Walter Mayer, Ortsvorsteher Riedheim

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr geht mit großen Schritten dem Ende entgegen.

Es ist die Zeit, über alles nachzudenken. Es ist aber auch die Zeit, Danke zu sagen an die Mitbürgerinnen und Mitbürger, die sich gleich welcher Art, im Vordergrund und vieles im Hintergrund für das gute Leben in unserem Dorf einsetzen.

Im vergangenen Jahr fand in Duchtlingen wieder das Hördöpfäsch statt. Ein großes Dankeschön den Vereinen sowie allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern.

Viele Mitbürgerinnen und Mitbürger haben sich unermüdlich für die Flüchtlinge eingesetzt; auch ihnen an dieser Stelle »herzlichen Dank«.

Die Planung für den Umbau der Küche in der Turnhalle ist weitestgehend abgeschlossen. Wir sind zuversichtlich, dass die Maßnahme im Jahr 2019 durchgeführt werden kann.

So wünschen wir allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start im neuen Jahr, viel Gesundheit und Gottes Segen.

Martin Schnoble und **Peter Graf**
Gemeinderäte Duchtlingen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wieder geht ein Jahr zu Ende, die Tage werden kürzer und wir freuen uns über die Abende in weihnachtlich geschmückter Umgebung im Kreise unserer Lieben. In Binningen trifft sich die Dorfgemeinschaft bei Glühwein, Punsch und Gebäck an vielen Tagen im Dezember, an unterschiedlichen Stellen im Dorf, um die schon zur Tradition gewordenen Adventsfenster zu bestaunen und um die schöne Vorweihnachtszeit gemeinsam zu genießen.

Jetzt ist aber auch die Zeit, in der wir uns über vielerlei Sachen des vergangenen Jahres Gedanken machen: Was ist in diesem Jahr alles geschehen, wie habe ich mich persönlich verändert, was schenke ich meinen Verwandten oder Freunden zu Weihnachten, und über vieles mehr.

Aber wir machen uns auch über die Zukunft Gedanken und denken über »gute Vorsätze« für das neue Jahr nach. Ob wir alles so umsetzen können wie wir es planen sei mal dahingestellt, wichtig ist aber, dass wir uns Gedanken machen und nicht alles als selbstverständlich hinnehmen. Auch dadurch beeinflussen wir das Zusammenleben in unserer Gemeinschaft.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, auch im Namen des gesamten Ortschaftsrates, eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr 2019. Mögen all ihre Wünsche in Erfüllung gehen und auch das sich Ihre guten Vorsätze in die Tat umsetzen lassen.

Stefan Rill, Ortsvorsteher Binningen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Weihnachten und ein Jahreswechsel stehen vor der Tür. Wir möchten die Gelegenheit nutzen uns bei Allen zu bedanken, die uns in diesem Jahr unterstützt und begleitet haben durch interessante Gespräche mit neuen Impulsen und auch kritischen Aspekten oder aktive Mitarbeit bei unseren regelmäßigen Treffen. Demokratie und Meinungsbildung lebt von Menschen, die einbringen.

Eine Vielzahl von Themen beschäftigt uns. Neben den bereits laufenden Maßnahmen Peter-Thumb-Schule, Sanierung der Staufen-/Lindenstraße und Maßnahmen der Ortskernsanierung, stehen wir vor großen Herausforderungen. Durch den demographischen Wandel der Gesellschaft und die erfreuliche Entwicklung durch immer mehr junge Familien und Kindern werden neue Anforderungen an die Gemeinde gestellt. Kinderbetreuungsplätze müssen dringend kurzfristig geschaffen werden.

Die Entwicklung der KIGA-Gebühren ist ein weiteres Thema. Die SPD/UL hat schon seit längerem darauf hingewiesen, dass Kindergartenplätze für die Familien auch bezahlbar bleiben müssen. Mit dem guten KITA-Gesetz wird es neue Möglichkeiten der Entlastung geben. Diese muss von der Landesregierung, dann auch hier vor Ort durch Gebührenentlastung bis zur Gebührenfreiheit umgesetzt werden.

Bezahlbarer Wohnraum ist kaum mehr zu finden. Deshalb hat die SPD/UL einen Antrag, der noch im Dezember auf den Weg gebracht wurde, eingebracht. Hier muss die Gemeinde dringend aktiv werden. Dies ist kein Thema, dass nur Ballungsräume und große Städte betrifft.

Das interkommunale Projekt Breitbandausbau mit der Stadt Tengen macht Fortschritte und muss auch in unserem Bereich Fahrt aufnehmen.

Dies sind nur einige wenige Aufgaben, die in den nächsten Jahren vor uns liegen, gemeistert und finanziert werden müssen. SPD/UL und SPD Ortsverein hoffen auf die lebhafteste Unterstützung in der Einwohnerschaft.

Wir wünschen allen ein Frohes und friedliches Weihnachtsfest und eine Guten Rutsch ins Jahr 2019

SPD Ortsverein Hilzingen
SPD/UL Gemeinderatsfraktion

Gemeindeblatt Zwei Wochen Weihnachtspause

Hilzingen. In den beiden kommenden Wochen macht das Hilzinger Gemeindeblatt Weihnachtspause. Die erste Ausgabe im neuen Jahr wird den Leserinnen und Lesern am Donnerstag, 10. Januar, zugehen.

Anzeigen- und Redaktionschluss hierfür ist am Montag, 7. Januar, um 11 Uhr.

Katholische Frauengemeinschaft Frauenfrühstück ausverkauft

Hilzingen. Die katholische Frauengemeinschaft freut sich über das große Interesse am Frauenfrühstück am Samstag, 19. Januar. Das Interesse ist so groß, dass es leider keine Karten mehr für die Veranstaltung gibt.

Sonntag, 20. Januar Hegauhalle Hilzingen Neujahrsempfang 2019

Traditionsgemäß führt die Gemeinde Hilzingen anlässlich des Jahreswechsels für ihre Bürgerinnen und Bürger einen Neujahrsempfang durch.

Dieser findet statt am **Sonntag, 20. Januar, um 10.30 Uhr**, in der Hegauhalle, Sportgelände 8, Hilzingen.

„Nach Hause kommen, das ist es, was das Kind von Bethlehem allen schenken will, die weinen, wachen und wandern auf dieser Erde.“

Der Haus- und Gartenverein Hilzingen

Wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Bekannten

ein besinnliches Weihnachtsfest

sowie Gesundheit und Zufriedenheit für das kommende Jahr.

Öffentliche Bekanntmachung

Hundesteuer 2019

Die Hundesteuer entsteht für jeden am 01. Januar im Gemeindegebiet gehaltenen über 3 Monate alten Hund. Wird ein Hund erst nach dem 01. Januar 3 Monate alt oder wird ein über 3 Monate alter Hund erst nach dem 01. Januar gehalten, so entsteht die Steuerschuld am ersten Tag des folgenden Monats. Die Steuerpflicht endet mit Ablauf des Monats, in dem die Hundehaltung beendet wird. Entsteht die Steuerpflicht erst nach dem 01. Januar, so ist der entsprechende Teilbetrag mit dem Beginn der Steuerpflicht zur Zahlung fällig.

Steuerschuldner und Steuerpflichtiger ist der Halter eines Hundes. Ist der Hundehalter nicht zugleich Eigentümer des Hundes, so haftet der Eigentümer neben dem Steuerschuldner als Gesamtschuldner. Wer im Gemeindegebiet einen über drei Monate alten Hund hält, hat dies innerhalb eines Monats nach dem Beginn der Haltung oder, nachdem der Hund das steuerbare Alter erreicht hat, der Gemeinde schriftlich anzuzeigen. Endet die Hundehaltung oder entfallen Voraussetzungen für eine Steuervergünstigung, so ist dies ebenfalls innerhalb der genannten Frist anzuzeigen. Die Verletzung der Anzeigepflicht wird mit einer Geldbuße nach dem Gesetz über Ordnungswidrigkeiten in der jeweils gültigen Fassung geahndet.

Die Hundesteuer beträgt:

für den ersten Hund	108,00 Euro
für den zweiten und jeden weiteren Hund	216,00 Euro
für den ersten und jeden weiteren Kampfhund	432,00 Euro
Zwingersteuer (bis 5 Hunde)	216,00 Euro
je weitere 5 Hunde	216,00 Euro

Die Hundesteuer ist an die Gemeindekasse Hilzingen zu entrichten.

Hundesteuermarken: Für das Jahr 2017 werden **keine** neuen Hundesteuermarken ausgegeben.

Steuerbefreiungen werden auf Antrag in folgenden Fällen gewährt:

1. Für Hunde, die ausschließlich dem Schutz und der Hilfe blinder, tauber oder sonst hilfsbedürftiger Personen dienen. Sonst hilfsbedürftig sind Personen, die einen Schwerbehindertenausweis mit den Merkzeichen »B«, »BL«, »aG« oder »H« besitzen,
2. für Hunde, die die Prüfung für Rettungshunde oder die Wiederholungsprüfung mit Erfolg abgelegt haben und für den Schutz der Zivilbevölkerung zur Verfügung stehen,
3. für Hunde, die zur Bewachung von bewohnten Grundstücken außerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile gehalten werden.
4. für Hunde, die Jagdzwecken dienen und für welche die Brauchbarkeit durch eine entsprechende Brauchbarkeitsprüfung eines Landesjagdverbandes oder reine entsprechende jagdliche Prüfung des Jagdgebrauchshundverbandes nachgewiesen wird und von folgenden Personen gehalten werden: Jagdpächtern, Eigenjagdbesitzern und anerkannten Wildtierschützern.
5. für Nachsuchehunde, welche die Anerkennung durch den Landesjagdverband haben.

Anträge auf Steuerbefreiung und Mitteilungen über Beginn und Ende der Hundehaltung sind an die Gemeindeverwaltung Hilzingen Steueramt, Zimmer 16, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, zu richten. Sollten Sie hierzu noch Fragen haben, können Sie uns gerne anrufen (Tel. 07731/3809-54 oder 3809-16).

Gemeinde Hilzingen, **Steueramt**

Öffentliche Bekanntmachung

Gemeinde Hilzingen, Landkreis Konstanz

Festsetzung der Grundsteuer für das Jahr 2019

1. Steuerfestsetzung

Der Gemeinderat hat durch Hebesatz-Satzung vom 18. November 2014 die Hebesätze der Grundsteuer für die Kalenderjahre 2015 ff wie folgt festgesetzt:

- | | |
|---|----------|
| a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf | 320 v.H. |
| b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf | 340 v.H. |

Die Hebesätze sind gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr 2019 die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, wird aufgrund von § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes (GrStG) die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2019 in derselben Höhe wie für das Jahr 2018 durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt. Für die Steuerschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugeworfen wäre.

Dies gilt nicht, wenn Änderungen in der sachlichen oder persönlichen Steuerpflicht eintreten. In diesen Fällen ergeht - anknüpfend an den Messbescheid des Finanzamtes - ein entsprechender schriftlicher Grundsteuerbescheid.

2. Zahlungsaufforderung

Die Steuerschuldner werden gebeten, die Grundsteuer für 2019 zu den Fälligkeitsterminen und mit den Beträgen, die sich aus dem letzten schriftlichen Grundsteuerbescheid vor Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ergeben, auf eines der in diesem Bescheid angegebenen Bankkonten der Gemeindekasse Hilzingen zu überweisen oder einzuzahlen.

3. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese durch öffentliche Bekanntmachung bewirkte Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, oder beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Der Widerspruch hat keine aufschiebende Wirkung, d.h. der angeforderte Betrag ist trotzdem am Fälligkeitstermin zur Zahlung fällig.

Hilzingen, den 17. Dezember 2018

Bürgermeisteramt Hilzingen,



Rupert Metzler, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Gemeinde Hilzingen, Landkreis Konstanz

Satzung

zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (AbwS) der Gemeinde Hilzingen vom 09. Dezember 1997 und der Änderungssatzungen vom 03. Dezember 2013 und 22. November 2016.

Aufgrund von § 46 Absatz 4 und 5 des Wassergesetzes für Baden-Württemberg (WG), §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und §§ 2, 8 Absatz 2, 11, 13 20 und 42 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen am 11. Dezember 2018 folgende Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung beschlossen:

§ 1

§ 43 Höhe der Abwassergebühr wird durch folgende Fassung ersetzt:

- (1) Die Schmutzwassergebühr (§ 40) beträgt je m³ Abwasser ab dem 01. Januar 2019 1,64 Euro
- (2) Die Niederschlagswassergebühr (§ 41) beträgt je m² versiegelte Fläche ab dem 01. Januar 2019 0,48 Euro
- (3) Die Gebühr für sonstige Einleitungen (§ 38 Abs.2) beträgt je m³ Abwasser oder Wasser ab dem 01. Januar 2019 1,64 Euro
- (4) Beginnt oder endet die gebührenpflichtige Benutzung in den Fällen des § 41 während des Veranlagungszeitraums, wird für jeden Kalendermonat, in dem die Gebührenpflicht besteht, ein Zwölftel der Jahresgebühr angesetzt.

§ 2

Inkrafttreten

Diese Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (AbwS) tritt zum 01. Januar 2019 in Kraft. Gleichzeitig tritt § 4 der Satzung zur Änderung der Abwassersatzung vom 03. Dezember 2013 außer Kraft.

Hinweis nach § 4 Abs. 4 Gemeindeordnung

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassener Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hilzingen, 17. Dezember 2018

Gemeinde Hilzingen,



Rupert Metzler, Bürgermeister



Infos: ☎ 07531 369 06 96
kensington-bodensee.com

ERLEBEN SIE ECHTE WERTSCHÄTZUNG MIT ERSTKLASSIGEM SERVICE

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und Immobilienexpertise: bei uns erhalten Sie eine **kostenfreie Immobilien-Bewertung** von Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger. Rufen Sie an und sichern Sie sich unsere Wertschätzung!



Metzgerei Haug

Schweinehals, saftig	100 g	-,92
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	1,05
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,29
Schinkenspeck, Schwarzwälder Art	100 g	1,49
Servela, knackig	100 g	-,99

*Wir wünschen unseren Kunden schöne Weihnachten
★ und einen guten Rutsch ins neue Jahr ★*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!



Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

KERSCHBAUMER

Heizung
Bäder
Notdienst

Ist Ihre Heizung schon fit für den Winter ?
rufen Sie an und vereinbaren einen
Wartungstermin - wir sind für Sie da !

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

MARTIN

Vereinbaren Sie Ihren Service-Termin jetzt auch online.



OPEL Service-Termin

www.autohaus-martin.com
07771-2070 · 78333 Stockach

Öffentliche Bekanntmachung

**Erneute öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes und der
Örtlichen Bauvorschriften »Sportanlage bei den Hegau-Hallen«, Gemarkung Hilzingen
und 6. Änderung des Flächennutzungsplans**

Der Technische und Umweltausschuss der Gemeinde Hilzingen hat am 11. Dezember 2018 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften »Sportanlage bei den Hegau-Hallen«, Gemarkung Hilzingen sowie den Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes gebilligt und beschlossen, diese nach §§ 4a Abs. 3, 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich auszulegen.

Für die jeweiligen Planbereiche ist das Plankonzept vom 03. Dezember 2018 maßgebend.

Die Planbereiche ergeben sich aus folgendem Kartenausschnitt:



Der Entwurf des Bebauungsplanes, der Örtlichen Bauvorschriften und der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes werden mit Begründung, Umweltbericht und Spezieller artenschutzrechtlicher Prüfung (saP) vom

**28. Dezember 2018 bis einschließlich 28. Januar 2019
beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung - Zimmer 28 -
während den üblichen Dienststunden**

öffentlich ausgelegt.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar: Bestandsaufnahme und Bewertung des Umweltzustands sowie Beschreibung und Bewertung der Umweltauswirkungen und allgemeine umweltbezogene Zielvorstellungen betreffend der Schutzgüter Mensch, Tiere und Pflanzen, Boden, Wasser, Luft und Klima, Landschaft, Kultur- und sonstige Sachgüter. Ferner liegen Informationen über die Wechselwirkungen der genannten Schutzgüter, zu erwartende erhebliche Umweltauswirkungen, Entwicklungsprognosen des Umweltzustands sowie die Eingriffs-Kompensationsbilanz der Schutzgüter Biotop und Boden vor. Des Weiteren liegen Informationen über die geplanten Maßnahmen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich der nachteiligen Umweltauswirkungen sowie Maßnahmen zur Überwachung der Umweltauswirkungen (Monitoring) vor. Bestandteil der ausgelegten Unterlagen ist auch die Spezielle artenschutzrechtliche Prüfung (saP).

Während der Auslegungsfrist können - schriftlich oder mündlich zur Niederschrift - Stellungnahmen beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung - Zimmer 28 - abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen, die nicht während der Auslegungsfrist abgegeben wurden, bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) unzulässig ist, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Hilzingen, 20. Dezember 2018

Martin Schneble, 1. Bürgermeister-Stellvertreter

Haus- und Gartenverein Fackelwanderung

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt Familien mit Kindern und Jugendlichen am Samstag, 22. Dezember, zu einer Fackelwanderung ein. Treffpunkt ist um 17 Uhr beim Schwimmbadparkplatz. Ziel der Wanderung ist der Grillplatz in Hilzingen. Dort werden bei Kinderpunsch und Glühwein am Lagerfeuer Würste gegrillt. Fackeln, Getränke und Würste sind organisiert. Bei schlechtem Wetter findet die Wanderung nicht statt.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Riedheim: Freitag, 21. Dezember, Theorie Brennen und Löschen, 20 Uhr.

Haus- und Gartenverein Winterwanderung

Hilzingen. Am Donnerstag, 27. Dezember, lädt der Haus- und Gartenverein Hilzingen alle Mitglieder und Freunde zur diesjährigen Winterwanderung ein. Treffpunkt ist um 17 Uhr beim Schwimmbadparkplatz. Von dort wird zum »Laurentiusstüble« gewandert.

Herzlich eingeladen sind auch alle diejenigen, die nicht zu Fuß, sondern direkt mit dem Pkw zum Zielort kommen wollen.

HGV-Frauengruppe Treffen

Hilzingen. Die Frauengruppe des Haus- und Gartenvereins Hilzingen trifft sich am Mittwoch, 16. Januar, um 10 Uhr im Café am Schlosspark.

Reisschlagvergabe

Forstreviere Engen und Hegau am 22. Dezember

Hegau. Am Samstag, 22. Dezember, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt. Interessenten, welche einen Reisschlag kaufen möchten, finden sich bitte pünktlich an unten aufgeführten Treffpunkten ein. Mit Wartezeit muss gerechnet werden. Die Reisschläge können vorab im Wald besichtigt werden.

Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in bar abkassiert. Mit Unterschrift der Quittung anerkennt der Reisschlagkunde die Regeln für Sicherheit und Umweltschutz. Unter anderem betrifft dies den sicheren Umgang mit der Motorsäge und die Verwendung von Sonderkraftstoff und Bioöl.

8 Uhr, Kirche Stetten, Stadtwald Engen Distrikt 31 Staufenberg, handgeschlagene Reislose;

9 Uhr, Zimmerholz Dorfplatz, Kirchenwald Zimmerholz handgeschlagene Reislose;

10 Uhr, Engen Richtung Aach, Abzweig von L194, Bittelbrunner Sträßle Nord, Stadtwald Engen Distrikt 12-04, Schmieds-

berg Reislose aus maschineller Aufarbeitung;

11 Uhr, Autobahnunterführung K6178, Ehingen/Wasserburgertal, Staatswald Geländ, Reislose aus händischer Aufarbeitung; (Einschlag März 2018);

11.20 Uhr, Autobahnunterführung K6178, Ehingen/Wasserburgertal, Gemeindewald Mühlhausen-Ehingen, Distrikte Wolfert, Warzhalde; Reislose zum selber umsägen und aus maschineller Aufarbeitung;

13 Uhr, Parkplatz Aachquelle, Stadtwald Aach Distrikte Breiten/Hasenwinkel aus händischer Aufarbeitung und Unterer Wendeplattenweg aus maschineller Aufarbeitung.

Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Werner Hornstein, Telefon 0175/7247922, und Thomas Hertrich, Telefon 0175/7247923, Kreisforstamt, organisiert und durchgeführt.

Im Februar 2019 gibt es eine weitere Reislosabgabe, bei der unter anderem Lose aus dem Gemeindewald Hilzingen und aus dem Distrikt Ertenhag der Stadt Engen angeboten werden.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser

E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

MARTIN



Ohne Anzahlung!

Opel Adam*

ABS & EBV & ESPplus & TC+, Radio R 4.0 IntelliLink mit BT & USB, Klimaanlage, Sitz- und Lenkradheizung, Tempomat & Bordcomputer, Parkpilot hinten, u.v.m.

129,90 €/ Monat

Ohne Anzahlung!

Opel Corsa**

ABS & EBV & ESPplus & TC+, Radio R 3.0 mit AUX, Klimaanlage, Fensterheber elektr., u.v.m.

89 €/ Monat

Ohne Anzahlung!

Opel Astra***

ABS & EBV & ESPplus & TC+, Radio R300 mit Bluetooth, Klimaanlage, Fensterheber elektr., u.v.m.

149,90 €/ Monat

Ohne Anzahlung!

36 Monate Laufzeit, 30.000 km Gesamtfahrleistung, Transport 790 €

Tageszulassung, Herstellergarantie läuft seit Erstzulassung.
Einmalige Leasing-Sonderzahlung: 0,00 Euro, Gesamtbetrag: *4676,40/**3.204 ***5.296,40 Euro, inkl. Leasingraten:
129,90/89/**149,90 Euro, Gesamtkreditbetrag: *17.485/**13.335/**18.745 Euro, effektiver Jahreszins: 0,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 0,99 %. Ein Privatkundenangebot (Bonität vorausgesetzt) der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die das Autohaus als ungebundener Vermittler tätig ist. Das Angebot stellt ein repräsentatives Beispiel nach § 6a RUG dar. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. USt.



Ludwigshafener Str. 2
78333 Stockach



www.autohaus-martin.com
Telefon: 07771-2070





Die Feuerwehr Tengen mit Kommandant Wolfgang Veit bedankt sich bei den Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Hilzingen recht herzlich für diesen tollen und einzigartigen Weihnachtsbaum. Diese Überraschung ist wirklich gelungen. Die Feuerwehrkameraden aus Tengen wünschen »den Hilzinger« und ihren Familien ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2019.



Abfuhrtermine

Fr. 21.12.	Biomüll
Mi. 02.01.	Restmüll
Do. 03.01.	Gelber Sack
Fr. 04.01.	Biomüll
Fr. 11.01.	Christbaum
Mo. 14.01.	Papier

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH, Niederlassung Radolfzell, Tel. 07732//9999-0. Reklamationen bei beschädigten Tonnen beim Müllabfuhr-Zweckverband, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Energieberatung

So macht man die Heizung fit im Winter

Hilzingen. Der nächste Beratungstermin der Energieagentur Kreis Konstanz ist am **Montag, 14. Januar, im Rathaus Hilzingen.**

»Für die Heizung ist jetzt die Hochsaison«, so Hans-Joachim Horn, Experte der Energieagentur Kreis Konstanz. Damit das Zuhause nicht nur behaglich warm wird, sondern die Heizung auch sparsam läuft, gibt der Energieexperte drei Tipps:

Tipp 1: Die Heizung sollte individuell auf den tatsächlichen Wärmebedarf des Haushalts eingestellt sein. »Überprüfen Sie daher die programmierten Ein- und Ausschaltzeiten ihrer Heizung. Haben sich Ihre Aufsteh- oder Schlafenszeiten geändert? Dann sollten auch die Betriebsphasen Ihrer Heizung angepasst werden. Auch sollten sie überprüfen, ob die Raumtemperatur nachts auf circa 17 ° Celsius absinkt. Denn eine Senkung der Raumtemperatur um nur ein Grad Celsius bedeutet einen um sechs Prozent geringeren Heizenergieverbrauch«, erklärt Hans-Joachim Horn.

Tipp 2: So wie man im Winter einen dicken Pulli anzieht, so soll man auch die Rohrleitungen und Armaturen schön warm einpacken. Gerade in unbeheizten Räumen und Heizungskellern kann man die Rohre nachträglich gut dämmen und eine unzureichende Dämmung gegen eine bessere austauschen. »Die Rohrleitung ist gut gedämmt, wenn die Dämmung etwa so dick ist wie

das Rohr selbst«, so Horn.

Tipp 3: Manchmal werden nicht alle Heizkörper gleichmäßig warm oder fangen an zu gluckern. »Das ist nicht nur ungünstig für das Raumklima, sondern erhöht auch den Heizenergieverbrauch. Meistens ist zu viel Luft im Heizsystem. Deshalb sollten Heizkörper regelmäßig entlüftet werden. Das können sie ganz einfach selber machen. Stellen sie zunächst die Umwälzpumpe der Heizanlage ab und drehen Sie die Heizung am Thermostat auf die höchste Stufe und warten Sie 30 bis 60 Minuten. Halten sie ein Auffanggefäß (z. B. Becher oder Schale) unter das Entlüftungsventil und öffnen vorsichtig das Ventil mit einem Vierkantschlüssel oder einem Flach-Schraubendreher. Dann könnte etwas Luft entweichen. Sobald Wasser austritt, können sie das Entlüftungsventil wieder schließen«, erklärt Horn. Nach diesem Vorgang muss der Wasserdruck der Heizungsanlage kontrolliert werden. Dieser sollte circa 1,5 bar betragen und ggf. bis zu diesem Wert aufgefüllt werden. Dann sollte die Umwälzpumpe wieder in Betrieb genommen werden und es wird wieder angenehm temperiert.

Weitere Fragen zum effizienten Heizen beantworten die Energieberater. Termine können unter Tel. 07732/939-1234 oder kostenlos unter 0800/809802400 vereinbart werden.

Terminplaner

Weihnachtsspiel im Dorf und auf den umliegenden Höfen, MV Weiterdingen, Montag, 24. Dezember, 13 Uhr
Drei-Königs-Turnier, SV Riedheim, Freitag, 4., bis Sonntag 6. Januar, Hegauhalle

Lesekreis »Das Leben des Hochstaplers Felix Krull«, Bildungswerk Hilzingen, Dienstag, 8. Januar, 19 bis 20.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus

Frauenfrühstück, Katholische Frauengemeinschaft St. Peter und Paul, Samstag, 19. Januar, 9 Uhr, Kirchenkeller
Neujahrsempfang, Gemeinde Hilzingen, Sonntag, 20. Januar, 10.30 Uhr, Hegauhalle

Freiwillige Feuerwehr/ Abteilung Hilzingen Abteilungs- versammlung

Hilzingen. Die Abteilungsversammlung der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Hilzingen findet am Freitag, 11. Januar, um 20 Uhr im Clubheim des FC Hilzingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
4. Rechenschaftsbericht des Kassenverwalters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Kommandanten
7. Bericht über Probenbesuch
8. Entlastung
9. Verschiedenes

NV Clown und Römer Kinder spielen für Kinder

Hegau. Die Kinderspielgruppe des Narrenvereins Clown und Römer lädt herzlich zum diesjährigen Stück »Philly Phantastico« oder »Die Erdmännchen im Elfenwald« ein. Gespielt wird an folgenden Terminen: Samstag/Sonntag, 5. und 6. Januar, jeweils um 16 Uhr. (Hallenöffnung eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn). Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.



Der erfolgreiche Rentner-Stammtisch in »Lander's Stube« in Weiterdingen findet auch im neuen Jahr immer am ersten Montag im Monat statt. Der erste Termin 2019 ist am 7. Januar, ab 18 Uhr. Weiterhin gilt es, bei gutem Essen die Welt zu interpretieren, zu kommentieren und Erinnerungen zu pflegen. Das Organisations-Team freut sich auf rege Teilnahme und Neu-Rentner.

MV-Seniorengruppe Rückblick 2018

Hilzingen. Die Seniorengruppe des Musikvereins trifft sich zur ersten Veranstaltung im neuen Jahr am Donnerstag, 10. Januar, um 16 Uhr im Probelokal im Hanfgarten. Bernd Jentner wird Fotos von den Zusammenkünften im abgelaufenen Jahr auf die Leinwand projizieren und damit einen Rückblick auf die Aktivitäten der Seniorengruppe und des Musikvereins geben.

Der Musikverein Hilzingen wünscht seinen Senioren besinnliche Adventstage, frohe Weihnachten und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr, verbunden mit einer herzlichen Einladung zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 18. Januar, um 20 Uhr ins Clubheim des FC Hilzingen.

Feuerwehrsenioren Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren ist am Montag, 7. Januar, um/ab 18 Uhr im »Laurentiusstübli«.

Segelfliegergruppe Orgelkonzert

Hilzingen. Die Segelfliegergruppe Singen-Hilzingen engagiert sich zum Beginn des neuen Jahres als ortsansässiger Verein in ihrer Gemeinde. Mit einem Orgelkonzert am Dreikönigstag in der katholischen Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen möchte sie zum Erhalt der schönen Barockkirche beitragen. Gerd Lohner, Fluglehrer und stellvertretender Vorsitzender des Vereins sowie Simon Jäger, einer seiner ehemaligen Flugschüler und mittlerweile Inhaber der Pilotenlizenz, sind beide auch als Organisten in mehreren Kirchen engagiert. Sie bringen Orgelwerke aus verschiedenen Zeiten und Stilrichtungen zu Gehör.

Das Konzert beginnt am Sonntag, 6. Januar, um 17 Uhr bei freiem Eintritt. Spenden werden erbeten, die die Segelflieger in vollem Umfang dem Bauförderverein St. Peter und Paul zukommen lassen werden.



Den Turnerinnen der 1. bis 4. Klasse wurden die Sportabzeichen für das Jahr 2018 während ihres Trainings in der Hegau-Halle überreicht. Mit viel Engagement hatten die Trainerinnen Lucia Jortzik und Friederike Kramer die Mädchen beim Training für das Sportabzeichen begleitet - vielen Dank.



Am Freitag, 23. November, war bei dm »Giving Friday«. Das Unternehmen spendet fünf Prozent des Tagesumsatzes an verschiedene Bildungsprojekte für Kinder und Jugendliche. Jeder einzelne dm-Markt hat entschieden, welche gemeinnützige regionale Initiative er unterstützen möchte. Die Pfadfinder sind sehr dankbar für diese tolle Aktion und freuen sich, dass ihre Jugendarbeit in der Gemeinde nicht nur gesehen, sondern geschätzt und sogar unterstützt wird. Ein herzliches Dankeschön gilt auch allen Leuten, die am 23. November im dm-Markt in Hilzingen einkaufen waren und somit die Spendenhöhe maßgeblich beeinflusst haben. Von insgesamt 755,50 Euro werden die Pfadfinder ein neues Kinderschlafzelt und Petroleumlampen für ihre Zeltlager anschaffen. Am Samstag, 1. Dezember, wurde den beiden Vorständen und den Rovern im dm-Markt in Hilzingen die Spende überreicht: (von links) Christian Haas (Vorstand), David Graf, Lilo Rottinger (Filialleiterin dm-Markt), Kathrin Kossmann (Vorstand), Jaqueline Oßwald und Kathrin Haselwander.

Anzeigenannahme

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Landratsamt Konstanz
Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen

Allgemeinverfügung zur Festlegung des Kreisgebietes als Sperrgebiet zum Schutz gegen die Blauzungenkrankheit

Nach amtlicher Feststellung der Blauzungenkrankheit - Serotyp 8 (Bluetongue-disease-Virus - BTV-8) in einem Betrieb in der Gemeinde Ottersweier im Landkreis Rastatt und öffentlicher Bekanntmachung des Seuchenausbruchs durch das Landratsamt des Landkreises Rastatt erlässt das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen als untere Tiergesundheitsbehörde folgende Allgemeinverfügung:

1. Das gesamte Kreisgebiet des Landkreises Konstanz wird zum Sperrgebiet erklärt.
2. Für das Sperrgebiet wird Folgendes angeordnet:
 - 2.1. Wer Wiederkäuer im Kreisgebiet hält, hat die Haltung und den Standort der Tiere (Stall, Weide, Triebweg, u.s.w.) unverzüglich dem Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Straße 51, 78315 Radolfzell als unterer Tiergesundheitsbehörde anzuzeigen.
 - 2.2. Krankheitsanzeichen, die einen Ausbruch der Blauzungenkrankheit befürchten lassen (zu den Krankheitsanzeichen s.u. die Erläuterungen in Nr. 1 in den informatorischen Hinweisen), sind sofort bei der unteren Tiergesundheitsbehörde (vgl. Nr. 2.1) anzuzeigen.
 - 2.3. Das Verbringen von Wiederkäuern und deren Embryonen, Samen und Eizellen aus dem Sperrgebiet ist verboten, soweit und solange keine Ausnahmegenehmigung von der unteren Tiergesundheitsbehörde (vgl. Nr. 2.1) erteilt wurde (zur Beantragung von Ausnahmegenehmigungen s.u. die Erläuterungen in Nr. 2 der informatorischen Hinweise).
3. Die sofortige Vollziehung der in Nr. 1, Nr. 2.1 bis 2.2 getroffenen Regelungen wird angeordnet.
4. Die Allgemeinverfügung gilt am Tag nach ihrer Veröffentlichung als bekannt gegeben. Sie endet mit Ablauf des 31. Dezember 2020, solange keine öffentliche Bekanntgabe einer Fristverlängerung erfolgt.

Rechtlicher Hinweis

Nach § 41 Absatz 4 Satz 2 LVwVfG wird darauf hingewiesen, dass die Allgemeinverfügung und ihre Begründung von jedermann, der als rechtlich Betroffener der Verfügung in Betracht kommt, während der Dienstzeiten wie folgt eingesehen werden können:

- im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Aushang in der Bodenseehalle,
- im Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Straße 51, 78315 Radolfzell, Aushang im Eingangsbereich sowie
- im Internet unter www.LRAKN.de in der Rubrik »Aktuelles« unter »Amtliche Bekanntmachungen«.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach deren Bekanntgabe beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Widerspruch erhoben werden.

13. Dezember 2018

Frank Hämmerle, Landrat

Informatorische Hinweise

1. Zu der in Nr. 2.2 geregelten Pflicht, Krankheitsanzeichen der Behörde zu melden, wird zu den Krankheitsanzeichen klarstellend auf Folgendes hingewiesen:

Die Erkrankung ist insbesondere durch eine Entzündung der Schleimhäute (Lippen, Maulschleimhäute, Euter und Zitzen), Gefäßstauungen, Schwellungen und Blutungen gekennzeichnet. Meist erkranken Schafe schwerer als Rinder und Ziegen. Erste Anzeichen einer akuten Erkrankung sind erhöhte Körpertemperatur, Apathie und Absonderung von der Herde. Bald nach dem Anstieg der Körpertemperatur schwellen die geröteten Maulschleimhäute an. Es kommt zu vermehrtem Speichelfluss und Schaumbildung vor dem Maul. Die Zunge schwillt an und kann aus dem Maul hängen. An den Klauen rötet sich der Kronsaum und schmerzt. Die Tiere können lahmen und bei trächtigen Tieren kann die Krankheit zum Abort führen. Die klinischen Symptome bei Rindern sind Entzündungen der Schleimhäute im Bereich der Augenlider, der Maulhöhle, der Zitzenhaut und Genitalien. Zudem treten Ablösungen von Schleimhäuten im Bereich der Zunge und des Mauls sowie Blasen am Kronsaum auf. Diese klinischen Erscheinungen ähneln somit Symptomen der Maul- und Klauenseuche (s. a. Merkblatt Homepage STUA-DZ).
2. Es können im Einzelfall Ausnahmen von dem in dieser Verfügung angeordneten Verbringungsverbot (Nr. 2.3 der Verfügung) genehmigt werden. Innerhalb derselben Restriktionszone ist der Handel mit empfänglichen Tieren gemäß Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 1266/2007 der KOM vom 26. Oktober 2007 mit Durchführungsvorschriften zur Richtlinie 2000/75/EG des Rates hinsichtlich der Bekämpfung, Überwachung und Beobachtung der Blauzungenkrankheit sowie deren Beschränkungen, die für Verbringungen bestimmter Tiere von für die Blauzungenkrankheit empfänglichen Arten gelten (VO (EG) 1266/2007), unter bestimmten Bedingungen möglich. Das gilt auch für das Verbringen empfänglicher Tiere in eine Restriktionszone für denselben BTV-Serotyp in einem anderen Mitgliedsstaat der EU.

3. Ausnahmen vom Verbringungsverbot sind auf Grundlage von Artikel 8 der VO (EG) 1266/2007 möglich. Danach sind für die Tiere, das Sperma, die Eizellen und Embryonen die Bedingungen gemäß Anhang III der Verordnung zu erfüllen.
4. Tiere, die zur unmittelbaren Schlachtung bestimmt sind und in deren Herkunftsbetrieb innerhalb von mindestens 30 Tagen kein Fall von Blauzungenkrankheit aufgetreten ist, sind vom Verbringungsverbot aus dem Restriktionsgebiet ausgenommen, soweit die für den Herkunftsbetrieb zuständige Behörde die geplante Verbringung der zuständigen Behörde des Bestimmungsortes (Schlachthof) termingerecht gemeldet hat (Artikel 8 Absatz 4 VO (EG) 1266/2007).
5. Zudem ist eine Ausfuhr der Tiere unter bestimmten Bedingungen möglich (Artikel 8 Absatz 5a der VO (EG) 1266/2007).
6. Weitere Ausnahmen betreffen die Durchfuhr von Tieren durch Restriktionsgebiete gemäß Artikel 9 der VO (EG) 1266/2007.
7. Auskünfte zu den Ausnahmegenehmigungen erteilt das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Str. 51, 78315 Radolfzell.
8. Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass vorsätzliche oder fahrlässige Verstöße gegen die Anordnungen dieser Allgemeinverfügung Ordnungswidrigkeiten darstellen, die mit einem Bußgeld bei vorsätzlichen Verstößen bis eintausend Euro und bei fahrlässigen Verstößen bis fünfhundert Euro verfolgt werden können.
9. Es wird empfohlen zur Anzeige nach Nr. 2.1 der vorliegenden Verfügung den beim Landratsamt ausliegenden Meldebogen (auch auf der Internetseite des Landkreises Konstanz unter »Ämter, Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Tiergesundheit und Tierschutz« als Download erhältlich) zu verwenden. Bei der Anzeige nach Nr. 2.2 der Verfügung ist § 4 TierGesG i.V.m. § 11 TierGesAG zu beachten.

Bildungsangebot

Informationsabend am Berufsschulzentrum

Hegau. Interessierte Schülerinnen und Schüler sowie Eltern können sich im Vorfeld der Anmeldung für eine weiterführende Schule über das vielfältige Bildungsangebot des BSZ Radolfzell informieren. Das Berufsschulzentrum Radolfzell informiert am Mittwoch, 23. Januar, ab 18.30 Uhr, für Schülerinnen der Hauptschule, Werkrealschule oder der Gemeinschaftsschule in der 8. und 9. Klasse über Wege zum mittleren Bildungsabschluss oder zur Berufsqualifizierung: Zweijährige Berufsfachschulen (Hauswirtschaft und Ernährung, Gesundheit und Pflege, Wirtschaft, Änderungsschneider/Innen). Einjährige Berufsfachschulen (Landwirtschaft, Holztechnik, Metalltechnik). Vorbereitungslehrgänge auf die Prüfungen als Hauswirtschaftler/In und Hauswirtschaftsmeister/In.

Ab 20 Uhr gibt es Informationen für SchülerInnen mit mitt-

leren Bildungsabschluss Werkrealschule, Realschule, Berufsfachschule oder Gymnasium über Wege zur Weiterbildung, Berufsqualifizierung, Fachhochschulreife oder Abitur: Technisches Gymnasium, Profil Gestaltungs- und Medientechnik, Agrarwissenschaftliches Gymnasium Biotechnologisches Gymnasium, einjährige Berufskollegs (BK I mit Übungsfirma, BK II mit Übungsfirma), zweijährige Berufskollegs für Fremdsprachen, Wirtschaftsinformatik, Produktdesign, dreijähriges Berufskolleg für Mode und Design, Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife (zweiter Bildungsweg - nur mit Berufsausbildung), zweijährige Wirtschaftsoberschule (zweiter Bildungsweg zum Abitur - nur mit Berufsausbildung oder BK II mit Wirtschaftsassistent) sowie einjährige Berufsfachschulen für Holztechnik und Metalltechnik.

BLHV-Landseniorenverband Danke

Hegau. Der Landseniorenverband im BLHV sagt Danke schön für die wertvollen Begegnungen, gemeinsamen Erfahrungen und ein tolles Miteinander im ablaufenden Jahr und wünscht allen besinnliche Feiertage und alles Gute im neuen Jahr.

VdK-Sozialverband Sprechstage

Hegau. Die Sprechstage im Januar der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Tel. 07732/ 92360.

Öffnungszeiten des Rathauses



Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
 Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
 Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr

Gemeindeverwaltung

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
 Dienstag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 12. Januar

17 bis 19.30 Uhr C-Junioren: Hallen-Bezirksturnier,
Goldbühlhalle Gottmadingen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 helle Couchtische mit Fliesen belegt, einer höhenverstellbar, Telefon 07731/68193
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- Kleintierkäfig, 50 x 100 Zentimeter, Telefon 64275
- Herren-Schlittschuhe, Leder schwarz, Größe 42 und 43; Damen-Wanderschuhe, Leder grau, Größe 38, Telefon 07731/64221
- Drucker, Epson Stylus office WX 300 F, diverse Druckerpatronen, Telefon 07739/667
- Badezimmer-Eckwaschtisch mit Unterschrank, Spiegel und Marmorplatte, Telefon 07739/321

Unsere Jubilare

21. Dezember

Mayer, Hermina
Im Morgen 9, Riedheim 90 Jahre

Wetzel, Friedrich
Binnerer Straße 5, Weiterdingen 70 Jahre

22. Dezember

Flidner, Klaus
Roseneggstraße 23, Hilzingen 80 Jahre

23. Dezember

Villringer, Richard
Oberbrühlstraße 4, Schlatt a. R. 80 Jahre

26. Dezember

Kreisel, Sylvia
Hombollstraßen 7, Hilzingen 75 Jahre

30. Dezember

Dumetat, Siegfried
Riedheimer Straße 8, Hilzingen 85 Jahre

31. Dezember

Dams, Ingeborg
Pferrichweg 16, Hilzingen 75 Jahre

1. Januar

Paustian, David
Storzeln 18, Binningen 70 Jahre

2. Januar

Schudnagis, Alwine
Gönnersbohlstr. 3, Hilzingen 75 Jahre

Fernandes de Matos Cavaco, Maria
Oberstraße 9, Hilzingen 70 Jahre

4. Januar

Kiefer, Helmut
Lindenstr. 6a, Hilzingen 70 Jahre

Neukirchen, Volker
Karl-Geißler-Str. 5a, Hilzingen 75 Jahre

7. Januar

Graf, Horst
Singener Str. 20, Duchtlingen 85 Jahre

Bleyhl, Elisabeth
Oberdorfstr. 15, Duchtlingen 85 Jahre

Senioren-Computeria Hilzingen

Weihnachtspause

Hilzingen. Die Senioren-Computeria Hilzingen macht Weihnachtspause ab Montag, 24. Dezember und ist wieder ab Montag, 7. Januar, zu den üblichen Zeiten verfügbar. Das Computerteam bedankt sich für den regen Besuch und wünscht allen Nutzern eine besinnliche Weihnacht und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Montag, 7. Januar

Seniorenstammtisch

Binningen. Der erste Stammtisch im Jahr 2019 findet am Montag, 7. Januar, statt. Treffpunkt ist ab 15 Uhr in der »Hel-las Krone« in Binningen.

Pfadfinder

Aktion Friedenslicht

Hilzingen. Die Pfadfinder aus Hilzingen laden zur traditionellen Friedenslichtaktion unter dem diesjährigen Motto »Frieden braucht Vielfalt - zusammen für eine tolerante Gesellschaft« ein. Treffpunkt ist am Sonntag, 23. Dezember, um 18 Uhr auf dem Dorfplatz in Hilzingen. Die Entsendungsfeier findet im Schlosspark statt. Anschließend gibt es Grillwürste, Kekse, Glühwein und Punsch am Lagerfeuer. Diese jahrelange Tradition findet bei jedem Wetter statt.

Die Aktion Friedenslicht gibt es seit 1986. Sie wurde vom Österreichischen Rundfunk (ORF) ins Leben gerufen. Jedes Jahr entzündet ein Kind das Friedenslicht an der Flamme der Geburtsgrotte Christi in Betlehem. Seit 25 Jahren verteilen Pfadfinder das Friedenslicht in Deutschland ab dem 3. Advent. Im Rahmen einer Lichtstafette wird das Licht in Deutschland an über 500 Orten an »alle Menschen guten Willens« weitergegeben.

Narrengruppe Bodensprenger

Hästauch

Duchtlingen. Die Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen bietet am Dienstag, 8. Januar, ab 19 Uhr, die Möglichkeit zum Hästauch in d'Gfriere (Bodensprengerraum Turnhalle) an. Da vom 22. bis 24. Februar das 50-jährige Bestehen der Bodensprenger gefeiert wird, werden wie an der Generalversammlung besprochen, bunte Jubiläums T-Shirts bestellt. Diese und auch neue Sweatjacken liegen am Hästauchtermin zur Anprobe aus.

Zur Dekoration für das Jubiläumswochenende werden die Bodensprenger in diesem Jahr die Christbäume nach Dreikönig abholen. Der genaue Abholtermin wird noch bekannt gegeben.

Chorgem. Duchtlingen-Weiterdingen

Adventsfeier im Pflegezentrum

Ducht.-Weiterdingen. Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen hat am zweiten Adventssonntag den älteren Mitbürgern, Kranken und den Behinderten im Pflegezentrum Hegau (PZH) eine besinnliche Adventsstunde im dortigen Aufenthaltsraum und Restaurant beschert. Mit Liedern aus dem Repertoire der Chorgemeinschaft wie auch mit weihnachtlichen Weisen und allseits bekannten Chorsätzen begeisterten die Sänger unter Leitung von Dirigent Guido Oelke die zahlreichen Zuhörer. Mit Freuden mitsingen durften zwischendurch alle die altbekannten Weihnachtslieder, begleitet am Klavier von Guido Oelke.

Mit adventlich besinnlichen Gedichten und lustigen Anekdoten wurde die Adventsfeier aufgelockert und so durften die Heiminsassen nach einer Stunde musikalischer Unterhaltung mit weihnachtlicher Stimmung in den abendlichen Frieden und sich zur Ruhe begeben.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten: Dienstag 9:30 - 12:30 Uhr
 Mittwoch 15 - 18 Uhr
 Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
 Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle
 Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 20. Dezember 2018

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 bis 18.30 Uhr, Hilzingen, Probe aller Chöre von A. Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im katholischen Gemeindehaus Tengen

Samstag, 22. Dezember 2018

10 bis 12 Uhr, Hilzingen, Generalprobe der Chöre von Andrea Jäckle

Sonntag, 23. Dezember 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/Frau Jäckle)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit Krippenspiel (Liturgieteam: Herr Barth/Frau Jäckle)

Montag, 24. Dezember 2018

15.30 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/Frau Biegler-Dreher)
16.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hilsberg/Frau Korn-Luick)
17.00 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/Frau Biegler-Dreher)
19.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Frau Ringling/Herr Dr. Weber)

Dienstag, 25. Dezember 2018

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Reinold/Herr Höhn)

Mittwoch, 26. Dezember 2018

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hilsberg/Frau Jäckle)

Sonntag, 30. Dezember 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hilsberg/Herr Dr. Weber)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hilsberg/Herr Dr. Weber)

Montag, 31. Dezember 2018

17.00 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hennings/Herr Höhn)
18.30 Uhr, Hilzingen, Ökumenischer Gottesdienst in der katholischen Kirche St. Peter und Paul (Liturgieteam: Herr Pfarrer Gompper/Frau Jäckle)

Dienstag, 01. Januar 2019

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst

Sonntag, 06. Januar 2019

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hennings/Frau Brachat)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Hennings/Frau Brachat)

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514 und Stefanie Büren, Telefon 07731/5915702.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstraße 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer, Tel. 9248757.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der dritten Adventswoche, 20.12.2018

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Hilzingen - Komplet (Chorgestühl)

Freitag der dritten Adventswoche, 21.12.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

VIERTER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 22.12.

19.00 - Duchtlingen - Eucharistiefeier am Vorabend
 Minis: Ann-Marie, Lena, Leonie, Louis

Sonntag, 23.12.

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier
 Gedenken: Bruno u. Roland Stitz u. verstorbene Angehörige, Eugen Greuter und verstorbene Angehörige

10.30 - Hilzingen

Eucharistiefeier
 Gedenken: Ursula u. Robert Schmidle, Emma Sobocik u. Hubert Golly, Cordula Graf
 Minis: David, Anna, Svenja, Imke, Lukas, Dominik, Mia, Robin

17.00 - Duchtlingen

Rosenkranzgebet

17.00 - Weiterdingen

Rosenkranzgebet

18.00 - Hilzingen

Andacht zum Thema Licht von Bethlehem im Schlosspark Hilzingen

Leitung: Pfadfinder St. Georg u. Gemeindereferentin S. Meisel

HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - HEILIG ABEND

Kinder bringen ihre Kässchen in die Krippenfeiern oder die Weihnachtsgottesdienste mit (Weltmissionstag der Kinder).

ADVENIAT - KOLLEKTE (in allen Gottesdiensten)

Das „Friedenslicht von Bethlehem“ kann nach jedem Gottesdienst mit nach Hause genommen werden. Bringen Sie bitte ein Windlicht mit.

Montag, 24.12.

16.00 - **Duchtlingen** - Krippenfeier
Leitung: Familiengottesdienstteam

17.00 - **Hilzingen** - Krippenfeier. Bringen Sie bitte ein Windlicht oder eine Kerze im Glas (mit Sand) mit, während dem Gottesdienst wird das Licht feierlich weitergegeben.
Leitung: G.Ref. S. Meisel, Familiengottesdienstteam

17.00 - **Schlatt** - Krippenfeier
Leitung: Familiengottesdienstteam

17.00 - **Weiterdingen** - Krippenfeier
Leitung: Familiengottesdienstteam

17.30 - **Riedheim** - Familien-**Christmette**- mitgestaltet von der Musikgruppe Riedheim.
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

22.00 - **Hilzingen** - **CHRISTMETTE** - mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen.
Minis: Tanja, Julia, Judith, Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc, Magnus B., Jonas, David, Anna, Yannis, Ann-Kathrin

HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - WEIHNACHTEN - Erster Weihnachtsfesttag
ADVENIAT - KOLLEKTE (in allen Gottesdiensten)
Dienstag, 25.12.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier - mitgestaltet von der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen.

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier - mitgestaltet vom Kirchenchor Schlatt a. R.

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier
Leitung: Liturgieteam Hilzingen
Minis: Lea, Lorena, Sina, Leonie, Amelie, Svenja, Imke, Lukas, Dominik, Mia

18.00 - **Duchtlingen** - Feierliche Vesper mit eucharistischem Segen mitgestaltet von der Schola.

Heiliger STEPHANUS - Zweiter Weihnachtsfesttag
Mittwoch, 26.12.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Leo Keogh, Baldur Mossbrugger u. verstorbene Angehörige
Minis: Emma, Moritz, Leon, Sanja, Jasmina, Joseph

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Karl Stier, Luise u. Eugen Bundschuh u. Helmut Reichelt
Z: Pfr. i. R. K. Diesch
Minis: Mara, Florian, Robin, Julian, Bennett, Noemi G., Kathrin, Marcel, Vanessa, Annika

Donnerstag in der Weihnachtsoktav, 27.12.2018 - Hl. JOHANNES
18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag in der Weihnachtsoktav, 28.12. - Unschuldige Kinder
17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

SONNTAG - FEST DER HEILIGEN FAMILIE

Samstag, 29.12.
19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Josef Baumann, Paul Witt
Minis: Yannis, Ann-Kathrin, Lea, Lorena, Sina, Leonie, Amelie

Sonntag, 30.12.
9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Emil Wittmer (1. Opfer)

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier
Gedenken: Hermine Bader

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag, 31.12.2018 - SILVESTER - JAHRESSCHLUSS
18.30 - **Hilzingen** - ökumenische Jahresschluss-Gottesdienst in der katholischen Kirche
Z: Pfr. Thorsten Gompper (kath.) u. Prädikantin Doris Kahlitz (evang.)
Minis: Tanja, Julia, Judith, Annika, Noemi G., Kathrin

Dienstag, 01.01.2019, Neujahr, HOCHFEST DER GOTTES-MUTTER MARIA

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier - anschließend Möglichkeit zum Einzelsegen

18.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Mittwoch in der Weihnachtszeit, 02.01.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
Minis: Marcel, Dominik, Lorena, Vanessa

Donnerstag, in der Weihnachtszeit, 03.01.2019 - Heiligster Name Jesu

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag, in der Weihnachtszeit, 04.01.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

HOCHFEST DER ERSCHEINUNG DES HERRN

Afrikatag - Kollekte für die Katechetenausbildung - Segnung von Wasser und Salz

Samstag, 05.01.
19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend mit den Sternsängern
Gedenken: Olga und Karl Britsch, Rupert Martin und drei Schwestern, Franz Sailer

Sonntag, 06.01.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier mit den Sternsängern mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen.
Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Vanessa

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier mit den Sternsängern

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier mit den Sternsängern
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Hilzingen** - Orgelkonzert der Segelfliegergruppe Singen-Hilzingen mit den Organisten Simon Jäger und Gerd Lohner
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag, Wochentag nach Erscheinung, 08.01.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Gedenken: Josef Ernst Hiestand, Adolf und Markus Sailer

Mittwoch, Wochentag nach Erscheinung, 09.01.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
Gedenken: Elsa und Karl Pfaff, Rosita und Albert Haug
Minis: Lukas, Robin, Florian, Bennett

Donnerstag, Wochentag nach Erscheinung, 10.01.2019

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Freitag, Wochentag nach Erscheinung, 11.01.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
Gedenken: Anna Schlögl

1. SONNTAG IM JAHRESKREIS - TAUFE DES HERRN Samstag, 12.01.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Agnes u. Gebhard u. Klara Graf, Berthold u. Stefan
Küchler, Monika Scherer, Hans Schneble

Sonntag, 13.01.

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

10.30 - **Hilzingen** - Familienwortgottesfeier mit den Kommuni-
onkindern der SE. - Tauferneuerung
Leitung: G.Ref. S. Meisel, Kommuniongottesdienstvorbereitungs-
team
Minis: Magnus B., Jonas, Mara, Florian, Julian, Bennett

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

**Allen Gemeindemitgliedern wünschen wir
gnadenreiche Festtage und ein gesegnetes Neues Jahr!**

Pfarrer **Thorsten Gompper**, Gemeindereferentin **Simone Meisel**
und die Pfarrgemeinderäte unserer Römisch-katholischen
Kirchengemeinde/Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

BINNER ADVENTSKALENDER 2018

In diesem Jahr öffnen sich zum 23. Mal die Türen des dörflichen
Adventskalenders. Jeden Abend um 18.00 Uhr wird ein „Türle“
geöffnet, wozu die ganze Bevölkerung herzlich eingeladen ist.

- 20 Pina Backschat, Am Sonnenhang 18
- 21 Musikverein Binningen und Musikwerkstatt, Probelokal,
Poststraße 6
- 22 Ulrike Maus, Am Sonnenhang 11
- 23 Freiwillige Feuerwehr Binningen, Feuerwehrhaus, Ringstraße
- 24 Weihnatskrippe in der St. Blasius Kirche
Bei jeder Fensteröffnung wird wieder ein Sparschwein dabei sein.
Der Erlös soll zu verschiedenen Anschaffungen für das Eltern-
Kind- und das Kinderturnen des SV Binningen beitragen.
Zur Müllvermeidung und somit als Beitrag zum Umweltschutz
sollten Sie für die Getränke wieder eine eigene Tasse oder einen
Becher mitbringen.

Donnerstag, 20.12.2018: Komplet in der St. Peter und Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern im November und in der Adventszeit jeden Donners-
tag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Wir
versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Ge-
betsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Friedenslicht - Aussendungsgottesdienst mit den Pfadfindern Hilzingen

Alljährlich bringen die Pfadfinder das Friedenslicht von Bethlehem
in unsere Gemeinde - diese Tradition wollen wir auch in diesem
Jahr weiterführen.

Die Pfadfinder St. Georg Hilzingen laden ein zu einem Lichtgot-
tesdienst am **Sonntag, 23.12.2018**. Wir treffen uns um 18.00
Uhr am Dorfplatz Hilzingen. Das Friedenslicht aus Bethlehem soll
uns daran erinnern, dass wir uns für den Frieden einsetzen müs-
sen, dass wir alle aufgefordert sind, in unserem Bereich und in
unserem Leben Frieden zu schaffen. Helfen Sie mit, diesen Ge-
danken ins Bewusstsein zu rufen, bringen Sie zum Gottesdienst
eine Kerze (kein Teelicht) und ein Glas mit, nehmen Sie das Frie-
denslicht nach Hause und verteilen Sie es an die Familie, an
Freunde und Nachbarn und machen Sie so deutlich, dass für Sie
Weihnachten das Fest des Friedens ist!
Das Friedenslicht wird auch in allen Gottesdiensten am 24. De-
zember in der ganzen Römisch-katholischen Kirchengemeinde
Hohenstoffeln-Hilzingen weitergegeben. (Kein Kerzenverkauf vor

den Gottesdiensten, bitte bringen Sie ein eigenes Windlicht/
Kerze im Glas mit!)

Pfarrbüro geschlossen!

**Heilig Abend, Montag, 24.12.2018, und Silvester, Montag,
31.12.2018, ist das Pfarrbüro geschlossen.**

In den Weihnachtsferien, **21.12.2018 bis 06.01.2019**, ist am
Montagnachmittag das Pfarrbüro in Hilzingen geschlossen.

ADVENIAT- Kollekte:

Eine Möglichkeit, Ihre Spende für „ADVENIAT“ bargeldlos zu
überweisen besteht auch in diesem Jahr auf das Konto der Rö-
misch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG;
IBAN: IBAN: DE93692514450005627815
Allen Spenderinnen und Spendern sei jetzt schon ein herzliches
„Vergelt's Gott“ gesagt.

Krippenfeiern in den einzelnen Pfarreien

Kinder dürfen Felle und Decken mitbringen und ganz vorne, vor
den Bänken sitzen, damit sie das Spiel gut sehen können.

16.00 Uhr in Duchtlingen
17.00 Uhr in Hilzingen
17.00 Uhr in Schlatt a. R.
17.00 Uhr in Weiterdingen

Montag, 24.12.2018, 16.00 Uhr: Krippenfeier Duchtlingen

Die Ministranten laden nach der Krippenfeier zu einem Glas
Punsch bzw. Glühwein ein. Wir freuen uns, wenn sich jeder noch
etwas Zeit nimmt, um dabei den weihnachtlichen Klängen unse-
rer Musikerinnen und Musiker zu lauschen.

Segen bringen, Segen sein - 61. Aktion Dreikönigssingen

Zum 61. Mal werden zu Beginn des neuen Jahres bundesweit die
Sternsinger unterwegs sein. „Wir gehören zusammen - in Peru
und weltweit“ heißt das Leitwort der Aktion 2019. Mit ihrem
Motto machen die Sternsinger darauf aufmerksam, wie wichtig
der Zusammenhalt für uns Menschen ist, gerade wenn Einschrän-
kungen unterschiedlichster Art ein menschliches Leben prägen
und man auf Hilfe angewiesen ist.

Mit den gesammelten Spenden können die Sternsinger mehr als
1.600 Projekte für Not leidende Kinder in Afrika, Lateinamerika,
Asien, Ozeanien und Osteuropa unterstützen. Durch ihr Engage-
ment werden die kleinen und großen Könige zu einem Segen für
benachteiligte Gleichaltrige in aller Welt. Neben dieser gelebten
Solidarität tragen die Sternsinger die Weihnachtsbotschaft und
den christlichen Segen für das neue Jahr in die Wohnungen und
Häuser der Menschen.

So freuen sich unsere Sternsinger auf den Besuch bei Ihnen. Und
da sie bei Wind und Wetter unterwegs sein werden, sind sicher-
lich eine kleine Stärkung und ein warmer Tee stets willkommen.
Wir möchten sie aber recht herzlich bitten, den Sternsängern kei-
ne finanziellen Mittel für sich selber zukommen zu lassen. Die
Aktion Dreikönigssingen unterliegt dem Spendensiegel und es
dürfen keine Gelder für private Zwecke oder die Jugendarbeit vor
Ort angenommen werden. Alle finanziellen Spenden sind für die
Projekte, die das Kindermissionswerk trägt.

An dieser Stelle schon jetzt ein Dankeschön an Sie für ihre Unter-
stützung der weltweit größten Sozialaktion von Kindern für Kin-
der sowie an alle Kinder, Jugendlichen und erwachsene Helfer:in-
nen und Helfer, die die Durchführung dieser tollen Aktion bei uns
ermöglichen!

Thorsten Gompper, Pfr.

Sternsinger Binningen

Kinder, die **NEU** bei den Sternsängern Binningen mitmachen
möchten, können sich bei Martina Rösch, Telefon: 07739-292,
anmelden. Herzlich eingeladen sind alle Kinder ab der 1. Klasse -
die Konfession spielt keine Rolle.

Sternsinger unterwegs - Binningen

In Binningen werden die Sternsinger am **05. und 06. Januar** je-
weils ab 10.00 Uhr unterwegs sein.

Sternsinger Duchtlingen

Wer in diesem Jahr bei den Sternsängern mitmachen möchte,
kann sich **bis 21. Dezember** bei Marion Felix, Telefon: 07731-
144033, anmelden.

Herzlich eingeladen sind alle Kinder ab der 1. Klasse - die Konfession spielt keine Rolle.

Sternsinger unterwegs - Duchtlingen

In Duchtlingen werden die Sternsinger am **05. Januar** unterwegs sein.

Sternsinger Hilzingen

Die Sternsinger werden im neuen Jahr vom **4. bis 6. Januar** in Hilzingen unterwegs sein, jeweils ab ca. 10.00 Uhr bzw. am 06. nach dem Gottesdienst. Wir laden schon jetzt alle Schulkinder und Jugendlichen ein, bei dieser Aktion mitzumachen.

Bitte meldet euch an bei Ingrid Schwer, Tel. 07731/975805 oder Maria Harder, Tel. 07731/62914. Wir hoffen auf viele Teilnehmer und freuen uns auch über erwachsene Helfer zum Herrichten.

Sternsinger 2019 in der Gemeinde Riedheim

„Das Sternsingen ist die weltweit größte Aktion, mit der Kinder sich für andere Kinder einsetzen. Ungefähr 2.000 Objekte in ca. 100 Länder werden jedes Jahr unterstützt (Bau von Brunnen, Schulen, Kindergärten, Krankenstationen). Bei der kommenden Sternsingeraktion stehen peruanische Kinder mit Behinderung im Mittelpunkt.“

Die Sternsinger Riedheim sind am **Samstag 5. Januar** ab 10 Uhr und am **Sonntag 6. Januar** ab 14 Uhr unterwegs.

Samstag, 6. Januar: Eduard-Presser-Str., Alemannenstr., Säntisstr., Burgstr., Turmstr., Freiheitstr., Unterdorfstr., Storzlerstr., Buchbergstr., Feldbergstr., Randenstr., Westenbergstr., Im Morgen, Ob dem Dorf, Hofwieser Str., Bergstr., Laurentiusstr., Brunnenstr.

Sonntag, 7. Januar: Schwarzwaldstr., Unter den Reben, Herrengarten, Hårdle, Grenzstr., Im Zelgle, und die Aussiedlerhöfe

Sternsinger unterwegs - Schlatt a. R.

In Schlatt a. R. werden die Sternsinger zwischen **05. und 06. Januar** unterwegs sein.

STERNSINGER Weiterdingen:

Die Sternsinger sind unterwegs um den Segen an Ihre Häuser zu schreiben und für das Kindermissionswerk zu sammeln.

Die Sternsinger treffen sich am Samstag, 5. Januar und Sonntag, 6. Januar 2019, und besuchen die Häuser und Höfe wie folgt:

Samstag, 05.01.2019: Kirchstraße, Amthausstraße, Flückigerstraße, Schlossstraße, Hilzingerstraße, Beim Schlossgarten, Zum Erbsenbühl, Schwärzengarten, Neue Gass, Friedhofstraße, Kirchstraße.

Sonntag, 06.01.2019, nach dem 10.30 Uhr Gottesdienst mit den Sternsängern: Höfe, Wiesentalstraße, Welschingerstraße, Kosbühlstraße, Pfaffwieserstraße, Binnergerstraße, Im Weidenbusch, Im Randengarten, Stiergartenstraße

Segelflieger engagieren sich in ihrer Gemeinde mit einem Orgelkonzert

Weiteres siehe S. 9 in dieser Ausgabe

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binnerger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen:

Dienstag, 08.01.2019, Dienstag, 12.02.2019, Dienstag, 12.03.2019, Dienstag, 09.04.2019, Dienstag, 14.05.2019, Dienstag, 11.06.2019, Dienstag, 09.07.2019, Dienstag, 13.08.2019, Dienstag, 10.09.2019, Dienstag, 08.10.2019, Dienstag, 12.11.2019, Dienstag, 10.12.2019.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter: 07739-5570 (Fr. Schwert).

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen

Nach den Weihnachtsferien beginnt der Büchereibetrieb wieder am **Mittwoch, 09. Januar**, zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

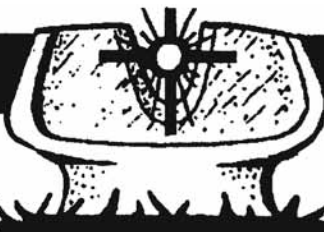
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



Lisa Stauder erhielt am Weihnachtskonzert von Markus Schönlé, Präsidiumsmitglied beim Blasmusikverband Hegau-Bodensee, das Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze. Lisa hatte im November in Gottmadingen auf der Klarinette die Prüfung bestanden. Vorsitzender Alfons Zipperer (links) und Ausbilder Berthold Stauder (rechts) freuen sich, dass Lisa ab Januar das Klarinettenregister im Musikverein Schlatt a. R. verstärken wird.

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



*Frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr wünscht Ihnen*

Schneble's Backstube

Fam. Schneble, Hegastr. 4
78247 Hilzingen-Duchtingen
Telefon 07731/4 45 31

Öffnungszeiten-Backstube: Freitag 8.30 - 19.30



Schneble's
*Dünne*stube

Unsere Dünne

Wir freuen uns auf
Ihre Reservierung.

Betriebsferien vom 1. bis 12. Januar 2019

Ab Freitag, 18. Januar, ist unsere Backstube
wie gewohnt für Sie geöffnet!

**Frohes Fest
und ein
gutes neues Jahr**
wünscht Familie
Thomas Hägele




Wir haben vom 27.12.18 - einschl. 5.1.19 geschlossen

Gärtnerei **Kreisel**

Hilzingen, beim Friedhof
Inh. Jutta Baur

Tel. 07731 / 64181 Fax 07731 / 181555

DANKE unseren Kunden, Geschäftspartnern
und Freunden für die gute und erfolgreiche
Zusammenarbeit, für ihr Vertrauen und ihre Treue.
Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr

Ihr Kreisel-Team



Öffnungszeiten während der Feiertage:

Samstag, 22.12.2018 8 - 15 Uhr

Sonntag, 23.12.2018 10 - 12 Uhr

Heilig Abend 8 - 12 Uhr

1. Weihnachtsfeiertag geschlossen

2. Weihnachtsfeiertag 10 - 12 Uhr

Silvester 8 - 12 Uhr, Neujahr 10 - 12 Uhr

Ein
Frohes Fest



... sowie ein gesundes und
glückliches Jahr 2019 wünscht Ihnen

Springmann Elektroinstallationen Meisterbetrieb
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • T 07731-799535 • F 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden
und Bekannten frohe Festtage
und ein gesundes neues Jahr.*



**ELEKTRO-FACHGESCHÄFT
WERNER MENNLE**

Hilzingen • Hauptstraße 19 • Tel. 6 41 80

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern, ★
Freunden sowie Gästen unseres Minigolfplatzes
besinnliche Weihnachten und
ein glückliches, gesundes Jahr 2019. ★

Minigolffreunde Hilzingen 80 e.V.



A. Saßmannshausen

Hilzingen, Hauptstr., Tel. 0 77 31 / 18 30 18, Fax 18 30 20



**Frohes Fest!
Letzte Geschenke
vor Weihnachten**

*Frohe Weihnachten und für das
Jahr 2019 alles Gute wünschen
Ihnen*



Familien Ralf & Kurt Homburger

Schreinerei Homburger

Bestattungshaus Homburger

*Mit Fahrschule Muhr
auf der Überholspur*



zum Führerschein

Angelika Muhr Hauptstraße 61 D-78247 Hilzingen

**Zum Jahresende ein
herzliches Dankeschön für Euer
Vertrauen und Eure Treue.
Frohe Weihnachten und ein
gesegnetes
Jahr 2019**

**wünscht das Fahrschulteam
Angelika, Kerstin und
Christian mit Rocky**



**Zimmerei – Holzbau
Heinrich MOHR**
GmbH

*Wir wünschen allen
Kunden und
Geschäftspartnern gesegnete
Weihnachten und ein gutes
neues Jahr.*

Welschinger Straße 16

D-78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. Werkstatt: 0 77 39 / 92 69 41

heinrich.mohr.holzbau@t-online.de



Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Laurentiusstübche

Laurentiushof • 78247 Hilzingen
Telefon: 0 77 31 / 6 41 38 • Telefax 18 14 01

*Eine gesegnete Weihnacht
und ein gutes neues Jahr wünscht
Familie Maier*

*Über die Feiertage 24./25. und 26. Dezember
sowie Silvester und Neujahr haben wir geschlossen.*

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

SCHEITEL & CO
Friseur - Salon - Hilzingen



Telefon 0162 94 64 587



Wir wünschen all unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest und ein
gutes, glückliches neues Jahr
und bedanken uns für das
entgegengebrachte Vertrauen.



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.



Allen Kunden und
Freunden

Markus Britsch
Brühlstr. 6
78247 Hilzingen
Tel. 07731 169970
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Frohe Weihnachten
und ein gesundes,
erfolgreiches



2019



r riedinger

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Fam. Hugo Riedinger mit Team



Wenn auch Sie noch kein
bequemes Bett haben
oder Zeit ist, die Matratze
auszutauschen, dann
besuchen Sie uns an den
Neujahrs-Aktionstagen
vom 2. bis 5. Januar 2019
täglich von 10 bis 19 Uhr!

Riedinger, Schreinerei u. Bettenfachgeschäft, 78247 Weiterdingen
Amthausstraße 5, Tel. 07739-1280, www.schreinerei-riedinger.de



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK



Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Betriebsferien vom 22.12.18 bis einschl. 6.1.19

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und
Bekannten frohe Festtage und ein gutes Jahr 2019.*



Straub
Installationen



▪ Sanitäre Anlagen ▪ Heizungen ▪ Kundendienst

Roseneggstr. 22b Tel. (0 77 31) 87 68-0
78247 Hilzingen Fax (0 77 31) 6 05 02

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Der FC Hilzingen 1907 e.V.



wünscht allen Mitgliedern, Ehrenmitgliedern,
Freunden und Sponsoren
besinnliche Weihnachtsfeiertage und ein
erfolgreiches und gesundes 2019.

Wir bedanken uns bei allen für die
Unterstützung im abgelaufenen Jahr.



Die Vorstandschaft

Zum Glück gibt's den Schornsteinfeger

DANKE für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!
Meiner Kundschaft, Freunden und Bekannten
wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein
erfolgreiches, glückliches und gesundes Neues Jahr.



Karl-Heinz Kaiser

Schornsteinfegermeister

Gebäudeenergieberater (HwK)

Geprüfte Fachkraft für Rauchwarnmelder

Hauptstraße 2a 78247 Hilzingen

Tel. 0 77 31 / 3194788 www.kaiser-hilzingen.de

SPEICHER

Maler- und Sanierungstechnik

Gewerbestraße 10, 78247 Hilzingen

Tel. 0 77 31 / 1 33 78, Fax 18 33 00

E-Mail: info@speicher-mst.de

Wir wünschen all unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes,
glückliches neues Jahr und bedanken uns
für das entgegengebrachte Vertrauen.



Liebl
Karosserie-Meisterbetrieb

- Kompletter Unfallservice
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung
- lackierfreies Ausbeulen
- Autoglasservice
- und mehr...

*Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2019*



Breiter Wasmen 9 • 78247 Hilzingen

Tel. 07731 / 9268071 • www.liebl-karosserie.de



Unseren Bauherren,
Freunden und Bekannten wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest



Oßwald
WOHNBAU GMBH

Riedheim, Alemannenstr. 8

78247 Hilzingen

Telefon (0 77 39) 16 13

Telefax (0 77 39) 12 09

www.osswald-wohnbau.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Café am Schlosspark

wünscht all seinen Kunden, Freunden und
Bekannten ein schönes besinnliches
Weihnachtsfest sowie ein glückliches, friedvolles
Neues Jahr.

Öffnungszeiten

25. + 26. Dezember 2018 sowie 1. Januar 2019
geschlossen

Ihre Familie Erhardt, Meckergasse 1, Hilzingen

★ Frohe Weihnachten und alles Gute ★
für das neue Jahr wünsche ich
meinen Kunden.
★ Danke für Ihr Vertrauen! ★

Postbank Finanzberatung

Hubert Restle
Gebietsleiter
Gebesensteinstr. 4, 78247 Hilzingen
Tel.: 07731 147791
Mobil.: 0172 7275212
hubert.restle@postbank.de



 **Postbank**

ING 

DSL | Bank

BHW 

Wir wünschen unserer Kundschaft
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



MALER- UND
TAPEZIERARBEITEN
FASSADENGESTALTUNG

★ ★
Andreas Gohl
Malergeschäft
Hilzingen-Weiterdingen

Elektrisch
MENDROK
Wir bringen den Strom!

wünscht
Frohe Weihnachten
und
ein glückliches
neues Jahr

78247 Hilzingen, Mühlenstr. 6
Tel. 0 77 31 / 6 00 22



Georg Hägele
Gewerbestr. 1
78247 Hilzingen

Allen Kunden wünschen wir ein frohes Fest
und ein gutes neues Jahr

Fam. Hägele
und Tankstellenteam

Unsere Öffnungszeiten über Weihnachten !!

24.12.18	7.30 - 16.00 Uhr
25.12.18	8.00 - 22.00 Uhr
26.12.18	8.00 - 22.00 Uhr
An Neujahr	
31.12.18	7.30 - 20.00 Uhr
01.01.19	10.00 - 22.00 Uhr



Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2019. Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.



Sonja's Haarstudio

Hilzingen
Mühlenstr. 4
Telefon 0 77 31 / 6 96 66



Allen Mitgliedern, Freunden und Förderern wünschen wir ein schönes und glückliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Zufriedenheit im kommenden Jahr. Wir bedanken uns herzlich für Ihre Mitarbeit und Unterstützung.



Siedlergemeinschaft Riedheim



Ohnen allen wünsche ich
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und
zufriedenes
Jahr 2019

**KOSMETIK
STUDIO**

Marianne Rieb
Fachkosmetikerin
Gesundheitsberaterin RFA

78247 Hilzingen · 077 31/62892

Fröhliche Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern - seit 1862.

Zum Ende des Jahres möchten wir uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen und die langjährige und stets gute Zusammenarbeit bedanken! Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein fröhliches und besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr!



Wir wünschen
frohe und besinnliche
Feiertage und für das
neue Jahr alles Gute

**schreinerei
nakowitsch**

familien ziganke und mitarbeiter

**Dany's
Garage**

Karosserie & Lack

78247 Hilzingen-Twielfeld
Tel. 0 77 31 / 94 80 61
www.danysgarage.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Wir
wünschen
Ihnen für das

Weihnachtsfest geruhsame
und fröhliche Stunden und verbinden
damit unseren herzlichen Dank für das
in uns gesetzte Vertrauen im zu Ende gehenden
Jahr. Zum neuen Jahr wünschen wir Ihnen
Gesundheit, Glück, Zufriedenheit und
Zuversicht.



Der



Sportverein Hilzingen 1907 e.V.

★ ★ wünscht allen Mitgliedern,
Ehrenmitgliedern und Sponsoren
ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest.

Für das Jahr 2019 gesundheitliches Wohlergehen und viele sportliche Aktivitäten
in unserem Verein.



Die Vorstandschaft



Nähstühle Nadelöhr

Hauptstr. 34 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 1 31 09

e-mail: naehstueble-nadeloehr@t-online.de

★ *Schöne Weihnachten und* ★
ein gesundes Neues Jahr ★ *Gabriele Will*

Urlaub von Mo., 24.12.18 - Sa., 5.1.19

Wir wünschen unseren Kunden
★ ★ Frohe Weihnachten ★
und ein gesundes Neues Jahr !

 **KELLHOFER**
Sonnenschutz – Rollladen – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Ausführung von Neu- und Umbauten

- Altbausanierung
- Dachumdeckung
- Holzhausbau
- Innenausbau



78247 HILZINGEN
Tel. 07731 - 6 37 66
Fax 07731- 18 19 14

bloching-hilzingen@t-online.de

BAGGER- UND TRANSPORTBETRIEB
R. BRITSCH GmbH & Co.KG



Welschinger Str. 26
78247 Hilzingen
(Weiterdingen)

Telefon 07739/92 62-21
info@baggerbetrieb-britsch.de

www.baggerbetrieb-britsch.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

*Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr,
verbunden mit bestem Dank für das
entgegengebrachte Vertrauen.*



Fa. Iozzo e.K.
Meisterbetrieb

Claudio Iozzolino

Hebelsteinstr. 8
78247 Hilzingen

 **Elektrotechnik**
 **Klimatechnik**
 **Photovoltaik**
 **Windkraft**

www.iozzo.de

Tel. 07731 97647-00
Fax. 07731 97647-01
Mail: claudio.iozzolino@iozzo.de



 **HAARSTUDIO
BLICKFANG**
TANJA BACH
INHABERIN

Breitestraße 4
78234 Engen
TEL 07733.8406
info@haarstudio-blickfang.de
www.haarstudio-blickfang.de

Wir wünschen all unseren
treuen Kunden ein
besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins
neue Jahr.

Tanja Bach mit Team

www.Haarstudio-
Blickfang.de

Mobil: 0172 / 37 38 709



Jens Wirrig
Sanitär Heizung

Hegastr. 49
78247 Hilzingen /
Duchtlingen

Tel.: 0 77 31 / 94 75 14

Fax: 0 77 31 / 90 91 24

*Allen meinen Kunden
und Auftraggebern
schöne Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr*



Wir wünschen allen
gesegnete Weihnachten
und einen guten Start
★ ins Neue Jahr! ★

Bei Fliesenarbeiten
auf Profis bauen.
Eigene Fliesenausstellung.



Thaynngerstr. 24
78244 Gottmad.-Ebringen
Tel. u. Fax 0 77 39 / 4 68
e-mail:

FliesenHundK@aol.com

- Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung
- Fliesensanierung aller Art
- Balkone u. Terrassen - Abdichtung
- Ausführung von Vorarbeiten aus einer Hand
- Entkopplung von Ihren alten Fliesenbelägen

möbelwerkstätte
buchmann

FROHE WEIHNACHTEN

und einen guten Start ins Jahr 2019

Wir bedanken
uns für die gute Zu-
sammenarbeit und
sind auch weiter-
hin Ihr Ansprech-
partner für schöne
Möbel!

Tel.: 07731 67080 - Untere Gießwiesen 8 - Hilzingen

www.schreinerei-buchmann.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Betriebsferien:
21.12.2018 bis 06.01.2019

**Wir wünschen frohe
Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr!**

MHS

MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik
78234 Engen-Neuhausen
Tel: 07733/72 35 · Fax: 72 90
www.valtra-traktor.de

AGCO

BADER
EINRICHTUNGSHAUS
Raumausstattung

Hauptstraße 9
78234 Engen
Tel. 07733/8819

Wir wünschen
unseren Kunden,
Freunden und
Bekannten
ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
gutes neues Jahr.

Ihre Familie Bader



Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern,
Freunden und Bekannten
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.

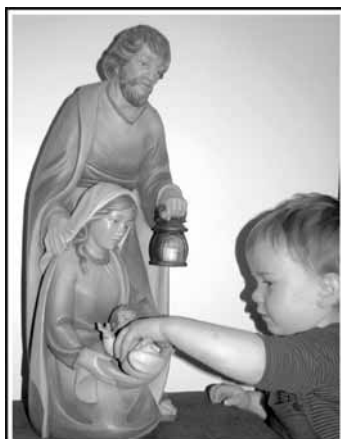


KARL-HEINZ HOGG GmbH
BAUUNTERNEHMUNG

- Maurerarbeiten
- Neu- und Umbauten

- Betonarbeiten
- Stahlbetonarbeiten

78234 Engen-Stetten · Napoleonstraße 1 a
Tel. 07733/6070 · Fax 07733/6073 · E-Mail: hogg.bau@t-online.de



§ Naturheilpraxis
Ruth Brandmeier
Heilpraktikerin
Schillerstr. 7
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 97 78 78

Urlaub vom:
21.12.18
bis einschl. 08.01.19

Ich wünsche allen ein
besinnliches
Weihnachtsfest
mit den besten Wünschen
für das Jahr 2019.

In Margit Deuer
TOPSCHNITT
DAMEN & HERREN

Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

**wünscht ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im kommenden Jahr!**

Urs Scheller
Schreinermeister & Raumausstatter

All unseren Kunden und
Bekannten wünschen wir
eine besinnliche
Weihnachtszeit und einen
guten Rutsch ins neue Jahr

Urs Scheller
Gerwigstr. 33a
Engen 07733-505 332
kontakt@schreinerei-scheller.de

Frohe Weihnachten

Farbe + Putz
FLUCK
Markus Fluck
Malermeister

**FARBE
GESTALTUNG
PUTZ + STUCK**

UND DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR
VERBUNDEN MIT DEM DANK
FÜR DAS ENTGEGENGEBRACHTTE VERTRAUEN
Familie Markus Fluck

78250 TENGEN-Watterdingen, Tel. 07736 / 92 23 65
www.maler-fluck.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Hegaubrennerei

Spirituosen

OSWALD MAIER

Im Steinislande 7

78234 ENGEN-WELSCHINGEN

Telefon + Telefax 0 77 33 / 73 81



Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen
und wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und ein gutes und gesundes Jahr 2019.

Montag, 24. und Montag, 31.12., von 8 - 12 Uhr geöffnet.



Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachtsfeiertage sowie ein
gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

**brachat & schönle KG**

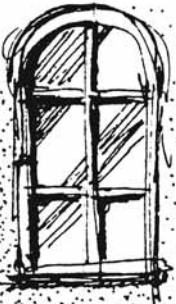
» land- und gartentechnik «

Geschäftsführer Florian Schönle



Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

Unser Geschäft und die Werkstatt sind
geschlossen vom 21.12.18 bis 6.1.19.

Am Ende des alten Jahres danken
wir für Ihr Vertrauen und die gute
Zusammenarbeit und wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches neues Jahr.

Schreinerei und Fensterbau
Gerhard Hogg
Schreiner- und Glasermeister
Kesslerhalde 9, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 65 56, Fax 0 77 33 / 73 43



FINANZEN

Planung, Finanzierung, Versicherung, Vorsorge

Frohe *Weihnachten* und ein schönes,
erfolgreiches neues Jahr wünschen wir allen
Mitarbeitern, Kunden und Partnern.

Ihr Team von

H-plan
FINANZEN

Haus-Plan Finanz-Service AG, Hegastr. 6, Engen
07733-99330, www.hplan.de, info@hplan.de

Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen
und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes, glückliches und
erfolgreiches neues Jahr 2019.



GASTHAUS
Bären

Familie Meister mit Belegschaft

Familie Meister
Turmstraße 1
78234 Engen-Welschingen
Tel. 0 77 33 / 54 66



Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr

Ihr Partner
im Holzbau

P. MOHR
BAUSCHREINEREI • HOLZBAU

P. Mohr e. K.
Bauschreinerei - Holzbau
78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
Tel. 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Baum-/Heckenpflege, Problemfällungen

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



Bri-Ko

Ihr Partner für Naturbrennstoffe

Wir wünschen allen unseren Kunden,
Bekannten und Freunden
frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins neue Jahr

Am Burggarten 8, 78234 Engen- Zimmerholz
Tel. 07733- 505530

◆ Ihr lokaler Getränkehandel mit bestem Service ◆



Heilsberg Getränke

Wir wünschen Ihnen frohe und besinnliche
Stunden und danken Ihnen für Ihr Vertrauen.
Herzlichste Weihnachtsgrüße, Ihr
Getränke-Abholmarkt
Georg Batovanja

Montag - Freitag von 8.45 - 12.30Uhr und 14.30 - 18.15Uhr
Samstag von 8.30 - 13.00 Uhr

◆ Johann-Georg-Fahr-Strasse 27 78244 Gottmadingen Tel. 07731-72193 ◆

*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
ins neue Jahr wünscht Ihnen*

★ ★ ★ Ihr ★ ★ ★

Fachbetrieb Albert Ehinger

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen • Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen • Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung • Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Kirchstr. 5, Gottmadingen, Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Ihr Partner für Isolierarbeiten an Rohrleitungen



Industriepark 230 · 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31/9 26 04 63 · Fax 0 77 31/9 26 07 22
Mobil 0175/1138465 · info@hegau-isoliertechnik.de

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

REITHINGER

Freiheitstr. 21 · 78224 Singen · Tel 07731-9077-0
Werner-Messmer-Str. 1 · 78315 Radolfzell · Tel 07732-82333-0
www.reithinger.de · Immobilien seit 1957

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



**Ich wünsche meinen Kunden ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr**



Physiotherapie-Praxis
Julia Seeberger

Krankengymnastik
Natur-Moorpackungen
Manuelle Lymphdrainage
Manuelle Therapie
Massage
Fußreflexzonenmassage
Dorn-Breuß-Methode
Krankengymnastik nach Bobath
und PNF
Alle Kassen und Privat

Urlaub vom 22.12.18 bis einschl. 4.1.19

Thaynger Straße 34/1, Gottmadingen-Ebringen
Tel. 0 77 39 / 92 78 07

Allen unseren Kunden, Freunden und
Bekannten wünschen wir
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr.

DaheimBetreut
Daniela Paepke
Pflege und Betreuung

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

Personenbeförderung
M. SEDLAK

Tel. 0 77 31 / 9 26 96 55

Ich danke meiner Kundschaft für das mir
entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen
gesegnete Weihnachten
und viel Erfolg im neuen Jahr.

Frohe Weihnachten
und die besten Wünsche zum
Neuen Jahr

DANK E für das bisher
entgegengebrachte Vertrauen

m. maus
massage+
kranken-
gymnastik

Anneliese-Bilger-Platz 2
78244 Gottmadingen · Tel. 07731/71517
Waldstraße 9a
78250 Tengen-Beuren · Tel. 07736/7666

Ein glückseliges Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr 2019
wünschen wir unseren Kunden,
Bekannten und Freunden
und danken für das
entgegengebrachte Vertrauen.

Schreinerei
Ablaufwerkstatt
Innen- und Außenbau

Lang

Ostlandstraße 2
78234 Engen
Tel. 07733 6806
www.schreinereilang.de

★ Wir bedanken uns bei allen Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen frohe Festtage
und alles Gute für 2019 ★

Meisterbetrieb
Fliesen Henne
Johann-Georg-Fahr Str. 27
78244 Gottmadingen
Tel 0 77 31 / 79 88 66
Fax 0 77 31 / 79 62 38
info@fliesen-henne.de
www.fliesen-henne.de

meisterlich
verlegt



Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



*Wir bedanken uns bei unseren Patienten,
Kunden und Freunden für das entgegengebrachte
Vertrauen*

rehaperspektiv

Inhaberin Ulrike Andresen-Komin

- ◆ Physiotherapie
- ◆ Prävention
- ◆ Rehabilitation

Termine nach
Vereinbarung
0 77 33 - 99 35 26



*und wünschen ein
besinnliches
Weihnachtsfest
und einen
achtsamen Start
ins Jahr 2019.*

WOHNEN IM ALTER
Individuelle Wohnkonzepte seit 2006

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr.*

Ihr Team von

H-plan
WOHNEN IM ALTER

Haus-Plan Grundstück AG, Hegaustr. 6, Engen
07733-993390, www.hplan.de, info@hplan.de

REINHARD VAN STEENIS



BODENBELÄGE ALLER ART

- LAMINAT UND FERTIGPARKETT
- Teppich und PVC-Böden
- LINOLEUM- UND GUMMIBÖDEN

BRESLAUERSTR. 3
78244 GOTTMADINGEN
TEL.: 07751 - 75 95 8
FAX: 07751 - 75 95 9
Mobil: 0172 - 74 35 278

★ *Ich wünsche all meinen Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden
fröhliche Weihnachten,
alles Gute im Neuen Jahr und bedanke mich
für das entgegengebrachte Vertrauen.* ★

WALTER WEH

WAND- U. BODENBELÄGE IN
KERAMIK UND NATURSTEIN

IHR PARTNER FÜR IHRE FLIESEN

OB REPARATUR, UMBAU ODER NEUBAU
EUGEN-SCHÄDLER-STR. 1
78234 ENGEN
TELEFON 0 77 33 / 94 85 20
TELEFAX 0 77 33 / 94 85 19
MOBIL +49 171/2 67 26 00
INFO@FLIESEN-WEH.DE

HONOLD
FAHRZEUGBAU

Wir wünschen unseren Kunden schöne
Weihnachten und ein gutes neues Jahr!



Mercedes-Benz
Service

Gert Bohnenstengel
- Elektromeister -



Hohackerstraße 17
78244 Gottmadingen-Bietingen
(0 77 34) 10 17 Fax: 71 94
www.elektro-bohnenstengel.de
info@elektro-bohnenstengel.de

*Wir danken all unseren
Kunden, allen Freunden und
Bekannten recht herzlich für
ihr Vertrauen und wünschen
frohe Weihnachten und
viel Glück im neuen Jahr.*

☒ Installationen
☒ Lichttechnik
☒ Kundendienst
☒ Solartechnik



Auch in diesem Jahr stimmen die Jungmusiker des Musikvereins Schlatt a. R. unter Leitung von Fabian Zipperer die Einwohner von Schlatt a. R. auf Weihnachten ein, indem sie an verschiedenen Stellen im Ort Weihnachtslieder spielen: Beim ehemaligen Zollhaus circa 13.15 Uhr; Weidenbühl - Anwesen Dr. Wund/Geiger circa 13.30 Uhr; Zollstraße/Buswartehäusle circa 13.45 Uhr; Oberbrühlstraße - Anwesen Stärk circa 14 Uhr; Hinter Erlen/Im Bohl - Anwesen L. Jäckle circa 14.15 Uhr; Hinter Hohlloch - Anwesen M. Schwald circa 14.30 Uhr; Büßlinger Straße - Schopf Paul Jäckle circa 14.45 Uhr; Büßlinger Straße - Anwesen Stauder circa 15.15 Uhr. Im Anschluss daran wird der Martinshof und der Pferdehof Sonnenhalde besucht, bevor um 16.30 Uhr die Krippenfeier in der Kirche musikalisch umrahmt wird. Der Musikverein Schlatt a. R. bedankt sich bei allen Freunden und Gönnern für die Unterstützung im vergangenen Jahr und wünscht ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches Jahr 2019.



Wie jedes Jahr treffen sich am 24. Dezember die MusikerInnen des MVW zum Weihnachtsspielen durch Weiterdingen. Mit festlichen Weihnachtsliedern bringt die Bläsergruppe besinnliche Stimmung ins Dorf. Damit die Weiterdinger ungefähr wissen, wann sie zum Fenster oder zur Tür »heraushören« können, hier der voraussichtliche Ablauf: Begonnen wird um etwa 13 Uhr vor dem Gasthaus Adler, dann besuchen die Musikanten die umliegenden Höfe. Um etwa 15.20 Uhr geht es weiter am Brunnen bei der »Après-Schür«, dann um etwa 15.45 Uhr am Brunnen Ecke Kirch-/Binningerstraße. Ab 16.10 Uhr gibt es in der hinteren Ecke Flüggiger Straße festliche Klänge und zum Schluss (etwa 16.30 Uhr) spielen die Musiker an der Ecke Hilzinger-/Schloßgartenstraße. Der Musikverein wünscht allen Weiterdingern und vor allem seinen Ehrenmitgliedern frohe Festtage und ein gutes, gesundes neues Jahr 2019.

Seniorenrat

Vorsorgemappen neu aufgelegt

Hilzingen. Der Kreisseniorinnenrat hat die Vorsorgemappe mit dem Titel »Sicherheit und Selbstbestimmung bei Krankheit und Behinderung« nach aktueller Bearbeitung neu aufgelegt. Sie beinhaltet auch eine aktuelle Patientenverfügung. Die Mappen können bei der Gemeindeverwaltung oder beim Seniorenratsvorsitzenden Herbert Zunftmeister abgeholt werden. Der Seniorenrat Hilzingen bedankt sich für die gute Zusammenarbeit in 2018 und wünscht allen älteren Mitbürger/innen eine frohe Weihnachtszeit und einen gesunden Übergang ins Neue Jahr 2019.

DLRG-Ortsgruppe

Ausflug in den Sântispark

Hilzingen. Die DLRG-Ortsgruppe Hilzingen veranstaltet auch dieses Jahr wieder einen Ausflug. Es geht in den Sântispark (mit vielen Rutschen, Thermalbädern und einer herrlichen Saunalandschaft) bei St. Gallen. Abfahrt ist am Sonntag, 20. Januar, um 9 Uhr am Schwimmbadparkplatz in Hilzingen, Rückkehr um circa 16 Uhr.

Der Kostenbeitrag beträgt für Erwachsene 45 Euro und für Jugendliche 35 Euro (4 Stunden Bad und Sauna, inklusive Busfahrt). Im Bus gibt es zudem noch etwas zu essen und zu trinken. Auch Nichtmitglieder sind sehr herzlich eingeladen, an diesem Ausflug teilzunehmen. Anmeldeschluss ist der Sonntag, 13. Januar, Da nur 55 Plätze zu vergeben sind, rasch anmelden bei Marc Sailer, Tel. 07731/3198351 oder marc.sailer@gmx.net.

INFO
KOMMUNAL

wünscht allen Leserinnen und Lesern des *Gemeindeblatts Hilzingen* sowie seinen treuen Anzeigenkunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr. Für die gute Zusammenarbeit im zu Ende gehenden Jahr bedanken wir uns herzlich und vertrauen auf eine harmonische Fortsetzung in 2019.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:

an Wochenenden und Feiertagen 116117 (ohne Vorwahl)

Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 6077312

Augenärztlicher Notfalldienst: 0180 6075312

HNO Notfalldienst: 0180 6077211

Hegau-Klinikum Singen

(Krankenhaus) 07731/89-0

Krankentransport 1 92 22 (ohne Vorwahl)

Zahnärztliche Notrufnummer 0180/3 222 555-25

Gasversorgung,

Thüga Energienetze GmbH
Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0
Störungsrufnummer 0800 775 000 7

Stromversorgung

Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)
Stördienst 07623/921818

E-Werk Kanton Schaffhausen
Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55

Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0

Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33

Wasserversorgung

während der Dienststunden, 07731/38 09-27
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82

Abwasser 07731/3809-27
nach Dienstschluss 0176/61143148

Wärmeversorgung

Solarcomplex 07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein 07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.

Außenstelle Singen: 07731/6 84 21

Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen 07731/7 31 47

Einsatzleitung der Dorfhelferinnen

Gabi Bruderhofer 07734/934355

Dorfhelferinnenstation

der Sozialstation Hegau-West 07734/934355

Drogenberatungsstelle Singen 07731/6 14 97

Frauenhaus Singen e. V. 07731/3 12 44

Giftnotruf Freiburg 0761/1 92 40

Kinderschutzbund

Singen-Radolfzell 07731/2 67 49

Krebskrankenhilfe 07771/17 16

Sozialstation Hegau-West e. V.

St. Georg-Str. 5, Gottmadingen, 07731/97 04-0

Wohngift-Telefon 0800/7293600

Hospitzverein Singen und Hegau e.V.

Im Gambirinus, täglich 07731/31138

Sozialpflegerischer Dienst e. V.

Singen 07731/29992

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

Pflegedienst 07731/9983-0

Apotheken-Notdienst

Do. 20.12. Hochrhein-Apotheke Gailingen,
Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350

Fr. 21.12. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340

Sa. 22.12. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen,
Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152

So. 23.12. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680

Mo. 24.12. Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886

Di. 25.12. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160

Mi. 26.12. Apotheke Sauter Singen,
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035

Do. 27.12. Martinus-Apotheke Singen,
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971

Fr. 28.12. Stadt-Apotheke Tengen,
Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Sonnen-Apotheke Radolfzell,
Hegaustr. 21, Telefon 07732/971053

Sa. 29.12. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252

So. 30.12. Hilzinger Marien-Apotheke,
Hauptstr. 61, 07731/99540

Mo. 31.12. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270

Di. 01.01. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680

Mi. 02.01. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160

Do. 03.01. Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991

Fr. 04.01. Apotheke Sauter Singen,
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035

Sa. 05.01. AVIE-Apotheke im real Singen,
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657

So. 06.01. Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257

Mo. 07.01. Marien-Apotheke Gottmadingen,
Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539

Di. 08.01. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, 07731/93340

Mi. 09.01. Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260

Do. 10.01. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweili-
gen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über
Telefon 0800/0022833.

Naturheilpraxis Irina Futterer

wünscht Frohe Weihnachten & einen guten Rutsch

Psychotherapie Bachblüten & Darmsanierung

Bergstr. 38 | 78234 Engen | Termine nach Vereinbarung

Tel.: 0176-16266166 www.irinafutterer.de



TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

**nur jetzt - sagenhafte
-30% auf Dekoartikel**



**-30%
auf Deko**

**in der Adventszeit haben wir
Samstags von 9 bis 16 Uhr geöffnet**

Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr

**Montag, 24.12.2018 bis 13 Uhr geöffnet
Montag, 31.12.2018 geschlossen**

Poststrasse 29 | 78187 Geislingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de

GANZ IN IHREM ELEMENT

Techniker oder Meister Heizung/Sanitär (m/w)
Mehr Infos unter www.welsch-gmbh.de

Markenparfums

Tolle Geschenkideen zu Weihnachten !!!

**Jeden Wochentag inkl. Samstag von 9 - 17 Uhr
geöffnet - vom 12. bis 22. Dezember 2018**

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 81
78239 Rielasingen-Worblingen

Wir brauchen Sie

Monteure

- Schreiner
- Zimmerleute
- Metallbauer
- Elektriker
- Industriemonteure

Verkäufer für

- Türen
- Tore
- Wintergärten

Schelle
Der Haus-Ausstatter

www.schelle-singen.de

Singen, Industriestr.

07731/599-146

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

**Für junges Handwerker-
paar suchen wir dringend
im Hegau ein älteres**

**Haus/
Bauernhaus**

zu kaufen, gerne auch
renovierungsbedürftig,
bis ca. 450.000,- €.

Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

★ Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen im Jahr 2018 ★
und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
★ und ein erfolgreiches neues Jahr. ★

Baubetrieb Streit

0176/70678943
0172/9292305
Fax: 07739/1308
christian.streit@web.de



**Erdbau, Abbruch,
Transport,
Hochbau,
Renovierung/Umbau,
Schal-/Betonarbeiten
Ingenieurbauleitung/
-Bauüberwachung**



Weitere Dienstleistungsbereiche:
Flächenräumung,
Forstmulchen, Stockfräsen,
Rekultivierung,
Reisigzerkleinerung.

Senioren- ehepaar

NR, sucht schöne 3-Zi.-Whg.
in Hilzingen

Tel. 0 77 18 / 9 75 10 89
oder 0173 5 19 65 78

**Für eine junge Familie mit
2 Kindern suchen wir
ein Wohnhaus
mit Garten**
(gerne auch DHH oder RH)

bis 750.000,- €,
(Finanzierung gesichert) im
Großraum Singen/Hegau
zu kaufen.

Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60